

**ASKO** **ATAG**

Powered by HESTANCUE™

# Safety Instructions and Warning

## celsius°cooking™

Temperature controlled advanced cooking system  
for ASKO and ATAG induction cooktops



# celsius°cooking™

## Temperature controlled advanced cooking system

### SMART PROBE

#### IMPORTANT SAFETY AND CARE INFORMATION AND WARNINGS

Thank you for choosing Celsius°Cooking™ probe. To ensure a long life for your cookware, and a pleasant experience, please read this information before using. These instructions are for your general safety, for proper product use and care, and to prevent personal injury and damage to your cookware or property. Complete and updated documents are available at [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Please read through these documents before using the Celsius°Cooking™ Smart probe.

- This Safety Instructions and Warnings booklet
- Quick Start Guide

Celsius°Cooking™ advanced cooking system requires the following: Celsius°Cooking™ enabled cooktop, one or more pieces of Celsius°Cooking™ cookware or the Celsius°Cooking™ probe, and the Hestan Cue App. The complete system is required for guided cooking functionality.

### General Safety Information

- **WARNING: NEVER PLACE ANY PART OF THE CELSIUS°COOKING™ ADVANCED COOKING SYSTEM ON, OR IN NON CELSIUS°COOKING™ ENABLED INDUCTION COOKING RANGES, INDUCTION COOKTOPS, OVENS, BROILER/GRILLERS OR MICROWAVES.** This includes the CELSIUS°COOKING™ probe. Extreme damage—including fire and explosion—may occur.
- **WARNING: EXPOSING THE PROBE HANDLE TO DIRECT HIGH HEAT MAY DAMAGE THE HANDLE ELECTRONICS AND OTHER COMPONENTS AND/OR CAUSE PRODUCT FAILURE, SEVERE PERSONAL INJURY, AND/OR OTHER PROPERTY DAMAGE.** For example, never cook with the handle directly over a nearby cooking zone or directly exposed to the burner in active use, and never use this product in an oven.
- When using the Celsius°Cooking™ Smart Cooking System, follow cooking instructions carefully to avoid adverse effects.
- **Unattended Cooking: CAUTION:** Never leave cookware unattended while in use. Never allow your cookware to boil dry, and never leave empty cookware on a hot cooking zone. Unattended, empty cookware on a hot cooking zone can get extremely hot, which can cause personal injury and/or property damage. It may also cause permanent damage to the internal circuitry of the Celsius°Cooking™ cookware or probe.

- Remove and discard all packaging materials and labels before use.
- Do not use the Celsius°Cooking™ advanced cooking system for anything other than its intended purpose.
- The probe does not contain user-serviceable parts. Never attempt to modify, repair, or replace any of its parts.
- This system is intended for adults. Do not allow children to cook, use, or operate any part of the system without adult supervision.
- ATAG and ASKO will not be responsible for any damage to persons or property resulting from the misuse of the system; such as use with non-Celsius°Cooking™- induction stovetops, ovens, or other cooking appliances.
- **Exclusive Use:** Celsius°Cooking™ probe must only be used with a compatible Celsius°Cooking™ enabled induction cooktop. Never use Celsius°Cooking™ probe with any other model or make of stove, oven, third-party induction cooktop or other type of cooking appliance.
- **Pet Warning:** Fumes from everyday cooking—particularly smoke from burning foods —can be harmful to birds and other small pets. Overheating cooking sprays, oils, fats, margarine, and butter will create dangerous fumes that a bird’s respiratory system cannot handle. Scorched plastic handles or utensils can also contaminate the air and endanger birds and other pets. Never allow a pan to overheat, and never cook with birds or small pets in or near the kitchen.
- **Undercooking:** Some recipes used by the Celsius°Cooking™ advanced cooking system do not reach USDA recommended temperatures. Consuming raw or undercooked meats, poultry, seafood, shellfish, or eggs may increase your risk of foodborne illness; especially if you have certain medical conditions. If this is a concern of yours, please adhere to the Safe Minimum Internal Temperature Chart available at [usda.gov](https://www.usda.gov).
- **Disposal:** Do not dispose of any part of the Celsius°Cooking™ advanced cooking system in garbage or fire. Comply with local applicable disposal/recycling laws.
- This probe is not intended for commercial or restaurant use.
- When in use the Celsius°Cooking™ probe surfaces may be hot. Use caution when handling the Celsius°Cooking™ probe while in use.


## PROHIBITED USES:

- **Microwaves:** Never use Celsius°Cooking™ probe in the microwave.
- **Ovens:** Celsius°Cooking™ probe is not oven safe to any temperature. Extreme damage, including explosion, may occur.
- **Broiler/Griller:** Never place Celsius°Cooking™ probe under the broiler. Extreme damage, including explosion, may occur.

## Smart Probe Information and Warnings

- Follow installation instructions for proper and safe usage. Installation instructions are available at [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Celsius°Cooking™ probe usage described in this and other literature assumes the CR2450 battery and battery cover is installed and functioning.
- Do not use a Celsius°Cooking™ probe that does not have a properly installed battery and battery cover. Damage may occur.
- Do not allow young children to handle the Celsius°Cooking™ probe or perform the installation, especially children under age 3. It contains small parts that can become choking hazards.
- The Celsius°Cooking™ probe does not contain user-serviceable parts. Never attempt to modify, repair, or replace any of its parts except to replace the battery.

## Battery Handling and Usage

- Keep batteries away from children and pets. Batteries may be harmful if swallowed. Should a battery be swallowed, seek medical assistance immediately.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not short-circuit the terminals of the battery.
- Do not dispose of battery with household waste. Comply with local applicable disposal/recycling laws.
- Remove battery before a long period of nonuse or storage.
- Exhausted battery from Smart probe should be removed promptly.
- Only insert battery with correct polarity, and follow installation instructions completely. Installation instructions are available at [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- When installing or replacing the battery, use a new CR 2450 battery for best results. The Hestan Cue app will indicate when current battery levels are low.
- The symbol  on this product or its packaging means that this product may not be treated as household waste. It should be handed to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Contact your local council or household waste disposal service for further information.

## Cleaning

- **Care & Cleaning:** Before first use and after each subsequent use, hand-wash probe with warm water, mild non-abrasive dish soap, and a non-scratch scrub sponge. Rinse, and hand dry. Celsius°Cooking™ probe is dishwasher safe, but hand drying is recommended for a spotless shine. **BEFORE WASHING, MAKE SURE THAT THE BATTERY COVER IS TIGHT AND FULLY ENGAGED TO AVOID WATER DAMAGE TO THE INTERNAL ELECTRONICS.** Automatic dishwasher temperature should not exceed 65C/150F. If food remains on the surface after use or cleaning, boil a mixture of 1 part baking soda, 1 part vinegar, and 3 parts water in the pan to dislodge the food particles, then clean again as stated above.
- **WARNING:** Do not wash hot probe. Please allow the probe to cool down before washing. Placing cold liquids to hot probe may cause warping and premature failure.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Company data ATAG  
ATAG Nederland BV  
HQ in the Netherlands  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Company data ASKO  
ASKO Appliances AB  
HQ in Sweden  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking is a third party working for ASKO and ATAG as a supplier of Celsius°Cooking™ probe

# Consignes de sécurité et avertissements

## celsius°cooking™

Système de cuisson avancé à température contrôlée

### SONDE INTELLIGENTE

#### INFORMATIONS ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET L'ENTRETIEN

Merci d'avoir choisi la sonde intelligente Celsius°Cooking™. Pour assurer une longue durée de vie à votre ustensile de cuisine et une expérience agréable, veuillez lire ces informations avant utilisation. Ces instructions sont destinées à votre sécurité générale, à l'utilisation et à l'entretien appropriés du produit et à éviter les blessures et les dommages à votre ustensile de cuisine ou à votre propriété. Des documents complets et mis à jour sont disponibles sur [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Veuillez lire ces documents avant d'utiliser la sonde intelligente Celsius°Cooking™.

- Ce livret Consignes de sécurité et avertissements
- Guide de démarrage rapide

Le système de cuisson avancé Celsius°Cooking™ nécessite les éléments suivants: une table de cuisson compatible Celsius°Cooking™, ou une sonde Celsius°Cooking™ et l'application Hestan Cue. Le système complet est requis pour la fonctionnalité de cuisson guidée.

### Informations générales de sécurité

- **AVERTISSEMENT: NE PLACEZ JAMAIS AUCUNE PARTIE DU SYSTÈME DE CUISSON AVANCÉE CELSIUS°COOKING™ SUR OU DANS DES PLAGES DE CUISSON À INDUCTION PERMETTANT LA CUISSON À INDUCTION, DES CUISINIÈRES À INDUCTION, DES FOURS, DES GRILS/GRILLES OU DES MICRO-ONDES.** Cela comprend la sonde Celsius°Cooking™. Des dommages extrêmes, y compris un incendie et une explosion, peuvent se produire.
- **AVERTISSEMENT: AVERTISSEMENT: EXPOSER LA POIGNÉE DE SONDE À UNE CHALEUR ÉLEVÉE DIRECTE PEUT ENDOMMAGER L'ÉLECTRONIQUE DE LA POIGNÉE ET D'AUTRES ÉLÉMENTS ET / OU CAUSER UNE PANNE DU PRODUIT, DES BLESSURES GRAVES ET / OU D'AUTRES DOMMAGES MATÉRIELS.** Par exemple, ne cuisinez jamais avec la poignée directement au-dessus d'une zone de cuisson voisine ou directement exposée au brûleur en utilisation active, et n'utilisez jamais ce produit dans une zone de cuisson.

- Lorsque vous utilisez le système de cuisson avancé Celsius°Cooking™, suivez attentivement les instructions de cuisson pour éviter les effets indésirables.
- **Cuisson sans surveillance: ATTENTION:** Ne laissez jamais un ustensile de cuisine sans surveillance pendant son utilisation. Ne laissez jamais vos ustensiles de cuisson bouillir à sec et ne laissez jamais d'ustensiles de cuisine vides sur une zone de cuisson chaude. Les ustensiles de cuisine vides sans surveillance sur une zone de cuisson chaude peuvent devenir extrêmement chauds, ce qui peut provoquer des blessures et / ou des dommages matériels. Cela peut également endommager de façon permanente les circuits internes de la sonde Celsius°Cooking™.
- Retirez et jetez tous les matériaux d'emballage et les étiquettes avant utilisation.
- N'utilisez pas le système de cuisson avancé Celsius°Cooking™ pour autre chose que sa destination.
- La sonde ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez jamais de modifier, réparer ou remplacer aucune de ses pièces.
- Ce système est destiné aux adultes. Ne laissez pas les enfants cuire, utiliser ou faire fonctionner une quelconque partie du système sans la surveillance d'un adulte.
- ATAG et ASKO ne seront pas responsables des dommages aux personnes ou aux biens résultant d'une mauvaise utilisation du système; comme l'utilisation avec des plaques de cuisson à induction, des fours ou d'autres appareils de cuisson non Celsius°Cooking™.
- **Utilisation exclusive:** la sonde Celsius°Cooking™ ne doit être utilisée qu'avec une table de cuisson à induction compatible Celsius°Cooking™ compatible. N'utilisez jamais de sonde Celsius°Cooking™ avec un autre modèle ou marque de cuisinière, four, plaque de cuisson à induction tierce ou tout autre type d'appareil de cuisson.
- **Avertissement pour les animaux de compagnie:** les fumées de la cuisine quotidienne, en particulier la fumée des aliments qui brûlent, peuvent être nocives pour les oiseaux et autres petits animaux de compagnie. La surchauffe des sprays de cuisson, des huiles, des graisses, de la margarine et du beurre crée des fumées dangereuses que le système respiratoire d'un oiseau ne peut pas gérer. Les poignées ou ustensiles en plastique brûlé peuvent également contaminer l'air et mettre en danger les oiseaux et autres animaux domestiques. Ne laissez jamais une casserole surchauffer et ne cuisinez jamais avec des oiseaux ou de petits animaux dans ou près de la cuisine.
- **Cuisson insuffisante:** certaines recettes utilisées par le système de cuisson avancé Celsius°Cooking™ n'atteignent pas les températures recommandées par l'USDA. La consommation de viandes, volailles, fruits de mer, crustacés ou oeufs crus ou insuffisamment cuits peut augmenter le risque de maladies d'origine alimentaire; surtout si vous avez certaines conditions médicales. Si cela vous concerne, veuillez vous conformer au tableau des températures internes minimales de sécurité disponible sur [usda.gov](http://usda.gov).
- **Élimination:** Ne jetez aucune partie du système de cuisson avancé Celsius°Cooking™ à la poubelle ou au feu. Se conformer aux lois locales d'élimination / de recyclage applicables.
- Cette sonde n'est pas destinée à une utilisation commerciale ou en restaurant.
- Lors de l'utilisation, les surfaces de la sonde Celsius°Cooking™ peuvent être chaudes. Soyez prudent lorsque vous manipulez la sonde Celsius°Cooking™ pendant son utilisation.

## UTILISATIONS INTERDITES:


- **Micro-ondes:** N'utilisez jamais la sonde Celsius°Cooking™ au micro-ondes.
- **Fours:** La sonde cuisson Celsius°Cooking™ n'est pas adaptée au four, quelle que soit la température. Des dommages extrêmes, y compris une explosion, peuvent se produire.
- **Gril/gril:** ne placez jamais la sonde Celsius°Cooking™ sous le gril. Des dommages extrêmes, y compris une explosion, peuvent se produire.

## Informations sur la sonde Celsius°Cooking™ et avertissements

- Suivez les instructions d'installation pour une utilisation correcte et sûre. Les instructions d'installation sont disponibles sur [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). L'utilisation de la sonde Celsius°Cooking™ décrite dans cette documentation et dans d'autres documents suppose que la pile CR2450 et le capuchon d'extrémité de la pile sont installés et fonctionnent.
- N'utilisez une sonde Celsius°Cooking™ sans pile ni capuchon d'extrémité de la pile correctement installés. Des dommages peuvent survenir.
- Ne laissez pas les jeunes enfants manipuler la sonde Celsius°Cooking™ ou effectuer l'installation, en particulier les enfants de moins de 3 ans. Elle contient de petites pièces qui peuvent devenir un risque d'étouffement.
- La sonde Celsius°Cooking™ ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez jamais de modifier, réparer ou remplacer aucune de ses pièces, sauf pour remplacer la pile.

## Manipulation et utilisation de la batterie

- Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux. Les piles peuvent être nocives en cas d'ingestion. En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Laisser une batterie dans un environnement environnant à très haute température peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable;
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne jetez pas la pile avec les ordures ménagères. Se conformer aux lois locales d'élimination / de recyclage applicables.
- Retirez la pile avant une longue période de non-utilisation ou de stockage.
- La pile épuisée de la sonde intelligente doit être retirée rapidement.
- Insérez uniquement la pile avec la polarité correcte et suivez les instructions d'installation complètement. Les instructions d'installation sont disponibles sur [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

- Lors de l'installation ou du remplacement de la pile, utilisez une nouvelle CR2450 pour de meilleurs résultats. L'application Celsius°Cooking™ indiquera quand les niveaux de pile actuels sont faibles.
- Le symbole  sur ce produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Contactez votre mairie ou le service d'élimination des déchets ménagers pour plus d'informations.

## Nettoyage

- **Entretien et nettoyage:** Avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure, lavez à la main la sonde avec de l'eau tiède, du savon à vaisselle doux non abrasif et une éponge à récurer anti-rayures. Rincer et sécher à la main. La sonde Celsius°Cooking™ va au lave-vaisselle, mais le séchage à la main est recommandé pour une brillance impeccable. **AVANT LE LAVAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LE CAPUCHON D'EXTRÉMITÉ DE LA PILE EST SERRÉ ET ENTIÈREMENT ENGAGÉ AFIN D'ÉVITER LES DOMMAGES DE L'EAU À L'ÉLECTRONIQUE INTERNE.** La température du lave-vaisselle automatique ne doit pas dépasser 65°C / 150°F. Si des aliments restent sur la surface après utilisation ou nettoyage, faites bouillir un mélange de 1 partie de bicarbonate de soude, 1 partie de vinaigre et 3 parties d'eau dans la casserole pour déloger les particules alimentaires, puis nettoyez à nouveau comme indiqué ci-dessus.
- **AVERTISSEMENT:** Ne lavez pas la sonde chaude. Veuillez laisser la sonde refroidir avant de la laver. Placer des liquides froids sur la sonde chaude peut provoquer une déformation et une défaillance prématurée.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Par la présente, Hestan Smart Cooking\*, Inc. déclare que le type d'équipement radio SRD non spécifique est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Données sur la société ATAG  
 ATAG Nederland BV  
 Siège social aux Pays-Bas  
 Impact 83,  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Données sur la société ASKO  
 Appliances AB  
 Siège social en Suède  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking est un tiers travaillant pour ASKO et ATAG en tant que fournisseur de sonde avancée Celsius°Cooking™.

# Instrucciones de seguridad y advertencias

## celsius°cooking™

Sistema de cocción avanzado de temperatura controlada

### TERMÓMETRO INTELIGENTE

#### ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Gracias por elegir el termómetro Celsius°Cooking™. Lea esta información antes de su uso para garantizar una experiencia agradable y duradera con sus utensilios de cocina. Estas instrucciones son para garantizar su seguridad general, el uso y mantenimiento adecuados del producto y para evitar que se produzcan lesiones personales y daños a los utensilios de cocina o propiedad. Los documentos completos y actualizados están disponibles en [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Lea estos documentos antes de utilizar el termómetro inteligente Celsius°Cooking™.

- Este Folleto de Advertencias e Instrucciones de Seguridad
- Guía de Inicio Rápido
- Manual de usuario para cocina de inducción

El sistema de cocción avanzado de temperatura controlada Celsius°Cooking™ requiere lo siguiente: Cocina de inducción compatible con Celsius°Cooking™, al menos un utensilio de cocina o termómetro Celsius°Cooking™ y la aplicación Hestan Cue. Para la función de cocina guiada se necesita el sistema completo.

### Información general de seguridad

- **ADVERTENCIA: NO COLOQUE NINGÚN ACCESORIO DEL SISTEMA DE COCCIÓN AVANZADO DE TEMPERATURA CONTROLADA CELSIUS°COOKING™ NI EN ESTUFAS DE INDUCCIÓN, PLACAS DE INDUCCIÓN, HORNOS, PARRILLAS NI MICROONDAS, COMPATIBLES CON CELSIUS ° COOKING NI LOS COLOQUE ENCIMA DE ELLOS.** Esto incluye el termómetro Celsius°Cooking™, como la sartén. Esto podría provocar situaciones extremadamente peligrosas, como incendios o explosiones.

- **ADVERTENCIA: LA EXPOSICIÓN DEL MANGO DEL TERMÓMETRO A ALTAS TEMPERATURAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS DE SÍ MISMO Y DE OTROS COMPONENTES Y/O OCASIONAR FALLA DE PRODUCTO, LESIONES PERSONALES, Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.** Por ejemplo, nunca cocine con el mango directamente sobre la zona de cocción o expuesto directamente a la hornilla de inducción durante el uso activo de la misma, y nunca utilice este producto en el horno.
- Siga atentamente las instrucciones para cocinar al utilizar el sistema de cocción avanzado de temperatura controlada Celsius°Cooking™ con el fin de evitar efectos adversos.
- Cocina sin vigilancia: **PRECAUCIÓN:** Nunca deje un utensilio de cocina sin vigilancia mientras lo utiliza. No permita que los utensilios de cocina hierva hasta secarse ni deje un utensilio vacío en una hornilla caliente. Si se dejan los utensilios de cocina sin vigilancia o en una hornilla caliente pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas, lo que podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. También podría provocar daños irreversibles en los circuitos internos de los utensilios de cocina o termómetro Celsius°Cooking™.
- Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las etiquetas antes del primer uso.
- No utilice el sistema de cocción avanzado de temperatura controlada Celsius°Cooking™ para otro 24 que no sea su propósito original.
- El termómetro no tiene piezas que el usuario pueda reparar. No trate de modificarlas, repararlas ni sustituir las.
- Este sistema está destinado para adultos. No permita que niños utilicen ninguna parte del sistema ni cocinen con él sin la supervisión de un adulto.
- ATAG y ASKO no se hacen responsables de ningún daño a personas o bienes que resulte de un mal uso del sistema, como utilizar hornos, vitrocerámica, placas de inducción o electrodomésticos no compatibles con Celsius°Cooking™.
- **Uso exclusivo:** El termómetro Celsius°Cooking™ solo puede utilizarse con cocina de inducción compatible con Celsius°Cooking™. No utilice el termómetro Celsius°Cooking™ con ningún otro modelo o marca de estufa, horno, placa de inducción de terceros ni con ningún otro tipo de electrodoméstico de cocina.
- **Advertencia sobre mascotas:** El vapor producido al cocinar cada día, en especial el humo de comidas calientes, puede ser perjudicial para los pájaros y otras mascotas pequeñas. Al sobrecalentar aerosoles de cocina, aceites, grasas, margarinas y mantequilla se pueden generar vapores que afecten al sistema respiratorio de un pájaro. Las asas de plástico o utensilios quemados también pueden contaminar el aire y poner en peligro a los pájaros y otros animales domésticos. Nunca permita que las cacerolas o sartenes se sobrecalienten y nunca cocine con pájaros o animales domésticos pequeños en o cerca de la cocina.
- **Comida cruda:** Algunas de las recetas utilizadas por el sistema de cocción avanzado de temperatura controlada Celsius°Cooking™ no alcanzan las temperaturas recomendadas por la USDA. Consumir alimentos como carne, marisco, pescado o huevos crudos o mal cocinados aumentan el riesgo de las enfermedades transmitidas por los alimentos, especialmente si tiene ciertas afecciones clínicas. Si esto le preocupa, le recomendamos adherirse a la tabla de temperaturas mínimas seguras de cocción disponible en [usda.gov](http://usda.gov).

- **Eliminación:** No tire ninguna pieza del sistema de cocción avanzado de temperatura controlada Celsius°Cooking™ a la basura ni al fuego. Cumpla con la normativa de reciclado o eliminación local aplicable.
- Este termómetro no está diseñado para uso comercial o en restaurantes.
- Cuando está en uso, la superficie del termómetro Celsius°Cooking™ puede estar caliente. Tenga cuidado al manipular el termómetro Celsius°Cooking™ mientras está en uso.

## USOS PROHIBIDOS:


- **Microondas:** No utilice nunca el termómetro Celsius°Cooking™ en el microondas.
- **Hornos:** El termómetro Celsius°Cooking™ no puede hornearse a ninguna temperatura. Esto podría provocar daños extremos, como explosiones.
- **Parrilla:** No utilice nunca el termómetro Celsius°Cooking™ en una parrilla. Esto podría provocar daños extremos, como explosiones.

## Información y advertencias sobre el termómetro inteligente

- Siga las instrucciones de instalación para un uso adecuado y seguro. Las instrucciones de instalación están disponibles en [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). El uso del termómetro Celsius°Cooking™ descrito en este u otros documentos requiere pilas CR2450 y la tapa instalada y en funcionamiento.
- No utilice el termómetro Celsius°Cooking™ sin una pila ni la tapa correctamente instaladas. Esto podría provocar daños.
- No deje que los niños pequeños utilicen el termómetro Celsius°Cooking™ ni realicen la instalación, especialmente si son menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas con las que podrían asfixiarse.
- El termómetro Celsius°Cooking™ no tiene piezas que pueda reparar el usuario. No trate de modificarlas, repararlas ni sustituir ninguna de sus piezas, excepto las pilas.

## Manipulación y uso de las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y mascotas. La ingestión de pilas puede ser dañina. En caso de ingestión, busque asistencia médica inmediatamente.
- Dejar una batería en un ambiente circundante de temperatura extremadamente alta puede resultar en una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable;
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- No provoque un cortocircuito en los terminales de la pila.

- No tire las pilas con la basura doméstica. Cumpla con la normativa de reciclado o eliminación local aplicable.
- Retire las pilas antes de un largo período de inactividad o almacenamiento.
- Retire inmediatamente las pilas agotadas del termómetro inteligente.
- Introduzca las pilas con la polaridad correcta y siga las instrucciones de instalación en todo momento. Las instrucciones de instalación están disponibles en [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Al instalar o sustituir las pilas, utilice una pila CR2450 para obtener mejores resultados. La aplicación Celsius°Cooking™ le notificará cuando el nivel de las pilas sea bajo.
- El siguiente símbolo  en el producto o embalaje, significa que el producto no debe ser tratado como basura doméstica. Debe ser llevado al punto de reciclaje más cercano para materiales y productos electrónicos. Contáctese con la oficina de gobierno de su ciudad para localizar el centro de reciclaje y para más información.

## Limpieza

- **Mantenimiento y limpieza:** Antes del primer uso y después de cada uso, lave a mano el termómetro con agua caliente, jabón suave no abrasivo y una esponja que no raye los objetos. Enjuague y seque a mano. El termómetro Celsius°Cooking™ es apto para lavavajillas, pero se recomienda un secado a mano para obtener un resultado brillante. **ANTES DE LAVAR, ASEGÚRESE DE QUE LA TAPA ESTÉ APRETADA Y BIEN ACOPLADA PARA EVITAR QUE EL AGUA DAÑE LOS CIRCUITOS INTERNOS.** La temperatura del lavavajillas no debe exceder los 65°C/150°F. Si, tras el uso o la limpieza, los alimentos permanecen en la superficie, hierva una mezcla con 1 parte de bicarbonato de sodio, 1 parte de vinagre y 3 partes de agua en la cacerola para despegar las partículas de alimentos. Después, vuelva a limpiarlo de la forma indicada.
- **ADVERTENCIA:** No lave el termómetro caliente, permita que se enfríe antes de lavarlo. No exponga el termómetro caliente a líquidos fríos ya que puede causar deformaciones y fallas prematuras.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Por la presente, Hestan Smart Cooking \*, Inc. declara que el tipo de equipo de radio SRD no específico cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Datos de la empresa ATAG  
 ATAG Nederland BV  
 HQ en los Países Bajos  
 Impact 83,  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Datos de la empresa ASKO  
 ASKO Appliances AB  
 HQ en Suecia  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking es un tercero que trabaja para ASKO y ATAG como proveedor de termómetros Celsius°Cooking™.

# Sicherheitshinweise und Warnungen

## celsius°cooking™

Gesteuertes Kochsystem mit automatischer  
Temperaturregelung

### INTELLIGENTES THERMOMETER

#### WICHTIGE INFORMATIONEN ZU SICHERHEIT UND PFLEGE UND WARNUNGEN

Vielen Dank, dass Sie sich für das Intelligente Thermometer entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Informationen vor dem Gebrauch, damit Sie an Ihrem Kochgeschirr viele Jahre Freude haben. Diese Anweisungen dienen der allgemeinen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Produktnutzung und -pflege, um Verletzungen bei Personen und Schäden an Ihrem Kochgeschirr oder Eigentum vorzubeugen. Die vollständigen und aktualisierten Dokumente sind auf [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com) verfügbar.

Bitte lesen Sie diese Informationen, bevor Sie das Intelligente Thermometer benutzen.

- Dieses Handbuch mit Sicherheits- und Warnhinweisen
- Kurzanleitung

Für das Celsius°Cooking™ intelligente Kochsystem benötigen Sie: Ein Celsius°Cooking™ -fähiges Kochfeld, mindestens ein Celsius°Cooking™ Kochgeschirr oder das Intelligente Thermometer und die Hestan Cue App. Für die Kochanleitungsfunktion ist das komplette System erforderlich.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- **WARNUNG: KEIN TEIL DES CELSIUS°COOKING™ INTELLIGENTEN KOCHSYSTEMS DARF JEMALS AUF ODER IN NICHT-CELSIUS°COOKING™ -FÄHIGE INDUKTIONSHERDE, KOCHPLATTEN, BACKÖFEN, GRILLHERDE ODER MIKROWELLENHERDE GESTELLT WERDEN.** Dazu gehört das CELSIUS°COOKING™ Intelligente Thermometer. Es kann zu schwere Schäden - mitunter Feuer oder Explosionen - führen.
- **WARNUNG: SETZEN SIE DEN GRIFF DES THERMOMETER NIEMALS HOHER HITZE AUS, DA DIES DIE GRIFF-ELEKTRONIK UND/ODER ANDERE TEILE BESCHÄDIGEN KANN UND/ODER ZU PRODUKT-AUSFALL, PERSONENSCHÄDEN ODER ANDEREN SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.** Der Griff darf sich z. B. niemals direkt über einer Hitzequelle befinden oder direkter Hitze einer aktiv benutzten Kochplatte befinden. Das Thermometer darf auch niemals in einem Backofen benutzt werden.

- Befolgen Sie beim Kochen mit dem Celsius°Cooking™ intelligenten Kochsystem genau die Anweisungen, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
- **Unbeaufsichtigtes Kochen: VORSICHT:** Lassen Sie Kochgeschirr niemals unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist. Lassen Sie nichts in Ihrem Kochgeschirr anbrennen und stellen Sie nie leeres Kochgeschirr auf eine heiße Herdplatte. Unbeaufsichtigtes leeres Kochgeschirr kann auf einer heißen Herdplatte schnell überhitzen und zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Es kann auch zu Schäden an den inneren Schaltkreisen des Celsius°Cooking™ Kochgeschirrs oder des Intelligenten Thermometers führen.
- Entfernen Sie alle Verpackungen und Aufkleber vor dem ersten Einsatz.
- Verwenden Sie das Celsius°Cooking™ intelligente Kochsystem nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Das Thermometer enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nie, Teile zu ändern, zu reparieren oder zu ersetzen.
- Dieses System ist für Erwachsene bestimmt. Lassen Sie Kinder keinesfalls ohne Aufsicht von Erwachsenen mit dem System kochen, es verwenden oder in Betrieb nehmen.
- ATAG und ASKO trägt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Eigentum, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Systems zurückzuführen sind; beispielsweise der Einsatz von nicht-Celsius°Cooking™ - fähigen Induktionskochplatten, Backöfen oder anderen Küchengeräten.
- **Ausschließliche Verwendung:** Das Celsius°Cooking™ Intelligente Kochgeschirr darf nur mit einem kompatiblen Celsius°Cooking™ -fähigen Induktionsfeld benutzt werden. Verwenden Sie Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer niemals mit einem Herd, Backofen oder einer Induktionskochplatte von Drittanbietern bzw. einer anderen Art von Kochgerät eines anderen Modells oder Fabrikats.
- **Warnung zu Haustieren:** Beim täglichen Kochen entstehen Dämpfe, z.B. Rauch durch angebrannte Gerichte, die schädlich für Vögel und andere kleine Haustiere sein können. Überhitzte Kochsprays, Öle, Fette, Margarine und Butter entwickeln gefährliche Dämpfe, die die A™ ungsorgane von Vögeln übermäßig belasten. Angebrannte Griffe oder Geräte aus Kunststoff können die Luft ebenfalls verunreinigen und so Vögel und andere Haustiere gefährden. Lassen Sie Pfannen nie überhitzen und kochen Sie nicht, wenn sich Vögel oder kleine Haustiere in oder in der Nähe der Küche befinden.
- **Nicht durcherhitzte Lebensmittel:** Einige Rezepte im Celsius°Cooking™ intelligenten Kochsystem erreichen nicht die vom Landwirtschaftsministerium der Vereinigten Staaten (United States Department of Agriculture, USDA) empfohlenen Temperaturen. Der Konsum von rohem oder halbgarem Fleisch, Geflügel, Meeresfrüchten, Schalentieren oder Eiern kann das Risiko von Lebensmittelvergiftungen erhöhen; insbesondere bei Menschen mit bestimmten Erkrankungen. Wenn dies bei Ihnen der Fall ist, beachten Sie bitte die sicheren Mindesttemperaturen für die Kerntemperatur in der Tabelle unter [usda.gov](http://usda.gov).
- **Entsorgung:** Entsorgen Sie das Celsius°Cooking™ intelligente Kochsystem weder ganz noch teilweise im Müll und verbrennen Sie es nicht. Beachten Sie die lokal geltenden Gesetze für Entsorgung/Recycling.
- Dieses Thermometer ist nicht zur gewerblichen Verwendung oder zur Verwendung in Restaurants vorgesehen.

- Während des Gebrauchs kann das Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer heiß werden. Bitte lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer während des Gebrauchs anfassen.

## VERBOTENE VERWENDUNG:

- **Mikrowelle:** Verwenden Sie Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer keinesfalls in der Mikrowelle.
- **Ofen:** Das Celsius°Cooking™ - Intelligente Thermometer ist nicht zur Verwendung im Ofen geeignet, auch nicht bei niedrigen Temperaturen. Dies kann zu extremen Schäden, einschließlich Explosion, führen.
- **Bratrost/Grill:** Stellen Sie das Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer nie unter den Grill. Dies kann zu extremen Schäden, einschließlich Explosion, führen.

## Informationen und Warnungen zum Celsius°Cooking™ Intelligenen Thermometer

- Beachten Sie die Installationsanweisungen zur ordnungsgemäßen und sicheren Handhabung. Die Installationsanweisungen sind unter [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com) verfügbar. Bei der in diesen Information und anderen Hinweisen beschriebenen Handhabung des Celsius°Cooking™ Intelligenen Thermometers wird davon ausgegangen, dass eine CR2450-Batterie eingesetzt ist und der Batteriedeckel angebracht ist und beide funktionieren.
- Verwenden Sie kein Celsius°Cooking™ Intelligentes Thermometer ohne vorschriftsmäßig eingesezte Batterie und aufgesetzten Batteriedeckel. Dies kann Schäden verursachen.
- Lassen Sie Kleinkinder keinesfalls das Celsius°Cooking™ Intelligente Thermometer verwenden. Dies gilt insbesondere für Kinder unter 3 Jahren. Es enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Das Celsius°Cooking™ Intelligentes Thermometer enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie keinesfalls, Teile davon zu ändern, zu reparieren oder zu ersetzen, mit Ausnahme des Batteriewechsels.

## Umgang mit Batterien und Handhabung

- Halten Sie Batterien von Kindern und Haustieren fern. Batterien können bei Verschlucken gesundheitsschädlich sein. Sollte eine Batterie verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie nie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, da es zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
- Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
- Schließen Sie die Klemmen der Batterie nicht kurz.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Hausmüll. Beachten Sie die lokal geltenden Gesetze für Entsorgung/Recycling.

- Entfernen Sie die Batterie bei längerer Lagerung oder Nichtverwendung.
- Verbrauchte Batterien sollten umgehend aus dem Intelligenten Thermometer entfernt werden.
- Setzen Sie eine Batterie nur mit der richtigen Polung ein und befolgen Sie die vollständigen Installationsanweisungen. Die Installationsanweisungen sind unter [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com) verfügbar.
- Verwenden Sie eine neue CR2450-Batterie beim Einsetzen oder Austausch einer Batterie, um beste Ergebnisse zu erzielen. Die Hestan Cue-App zeigt an, wenn der aktuelle Batteriestand niedrig ist.
- Das Symbol  auf diesem Produkt oder deren Verpackung bedeutet, daß dieses Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es sollte über entsprechenden Sondermüll entsorgt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren lokalen Behörden oder Entsorgungsgesellschaften für alle weiteren Informationen.

## Reinigung

- **Pflege und Reinigung:** Vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch ist das Thermometer von Hand mit warmem Wasser und einem milden, nicht scheuernden Spülmittel sowie einem kratzfreien Spülschwamm zu waschen. Abspülen und von Hand trocknen. Das Celsius°Cooking™ Thermometer ist spülmaschinenfest. Für einen makellosen Glanz empfehlen wir jedoch das Trocknen von Hand. **STELLEN SIE VOR DEM WASCHEN SICHER, DASS DER BATTERIEDECKEL DICHT GESCHLOSSEN UND VOLL EINGERASTET IST, UM WASSERSCHÄDEN AN DER INTERNEN ELEKTRONIK ZU VERMEIDEN.** Die Spülmaschinentemperatur sollte 65 C nicht überschreiten. Sollten Speisereste nach der Verwendung oder Reinigung auf der Oberfläche zurückbleiben, kochen Sie eine Mischung aus 1 Teil Backnatron, 1 Teil Essig und 3 Teilen Wasser in der Pfanne auf, um die Speisereste zu lösen. Reinigen Sie die Pfanne dann noch einmal wie oben angegeben.
- **ACHTUNG:** Waschen Sie kein heißes Thermometer. Bitte lassen Sie das Thermometer vor dem Waschen abkühlen. Das Benutzen von kalten Flüssigkeiten an heißen Thermometern kann zu Verformungen und vorzeitigem Ausfall führen.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hiermit erklärt Hestan Smart Cooking\*, Inc., daß der nicht-spezifische SRD Funkgeräte-Typ mit der Directive 1014/53/EU übereinstimmt. Der gesamte Text der EU-Erklärung zur Einhaltung steht bei dieser Internet-Adresse zur Verfügung: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Firmendaten ATAG  
 ATAG Nederland BV  
 Hauptsitz in den Niederlanden  
 Impact 83,  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Firmendaten ASKO  
 ASKO Appliances AB  
 Hauptsitz in Schweden  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking ist ein Drittanbieter für ASKO und ATAG als Anbieter des Celsius°Cooking™ intelligenten Kochsystems.

# Veiligheids instructies en waarschuwingen

## celsius°cooking™

Geavanceerd kookstelsel met automatische  
temperatuurregeling

### SLIMME THERMOMETER

#### BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN OVER VEILIGHEID EN ONDERHOUD

Hartelijk dank dat u voor Celsius°Cooking™ thermometer heeft gekozen. Lees voor gebruik deze informatie om ervoor te zorgen dat uw kookgerei lang meegaat en dat u er prettig mee kunt werken. Deze instructies zijn voor uw algemene veiligheid, voor correct gebruik en onderhoud van het product en om persoonlijk letsel en schade aan uw kookgerei of andere eigendommen te voorkomen. Volledige en bijgewerkte informatie is beschikbaar op [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Lees de documenten goed door voordat u de Celsius°Cooking™ thermometer gebruikt.

- Dit boekje met veiligheidsinstructies en waarschuwingen
- Snelstartgids

Het Celsius°Cooking™ geavanceerd kookstelsel moet uit de volgende onderdelen bestaan: inductiekookplaat met Celsius°Cooking™-functie, een of meer stukken Celsius°Cooking™ kookgerei of de Celsius°Cooking™ thermometer en de Hestan Cue-app. U hebt het volledige systeem nodig voor de begeleide kookfuncties.

### Algemene veiligheidsinformatie

- **WAARSCHUWING: PLAATS NOOIT (EEN DEEL VAN) HET CELSIUS°COOKING™ GEAVANCEERD KOOKSTEL op OF IN NIET DOOR CELSIUS COOKING ONDERSTEUNDE VERWARMDE INDUCTIEFORNUIS, INDUCTIEKOOKPLAAT, OVEN, GRILL/ROOSTER OF MAGNETRON.** Dit geldt ook voor de Celsius°Cooking™ thermometer. Er kan ernstige schade ontstaan, waaronder brand en ontploffing.
- **WAARSCHUWING: HET BLOOTSTELLEN VAN HET HANDVAT VAN DE THERMOMETER AAN DIRECT HOGE WARMTE KAN DE ELEKTRONICA VAN HET HANDVAT EN ANDERE COMPONENTEN BESCHADIGEN EN/OF PRODUCTFALEN,**

**ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL EN/OF ANDERE EIGENDOMSSCHADE  
VEROORZAKEN.**

Kook bijvoorbeeld nooit met het handvat direct boven een nabijgelegen kookzone of direct blootgesteld aan een kookplaat bij actief gebruik. Gebruik dit product nooit in een oven.

- Bij gebruik van het Celsius°Cooking™ geavanceerd kookstelsel dient u de bereidingsinstructies zorgvuldig te volgen om risico's te vermijden.
- **Koken zonder toezicht: LET OP:** laat kookgerei nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Laat uw kookgerei nooit droogkoken, en laat leeg kookgerei nooit op een hete pit staan. Onbeheerd, leeg kookgerei op een hete pit kan extreem heet worden, wat persoonlijk letsel en/of materiële schade kan veroorzaken. Het kan ook permanente schade aan het interne circuit van het Celsius°Cooking™ kookgerei of de thermometer veroorzaken.
- Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmateriaal en labels.
- Gebruik het Celsius°Cooking™ geavanceerd kookstelsel niet voor iets anders dan het beoogde doel.
- De thermometer bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer nooit (een van) de onderdelen te wijzigen, te repareren of te vervangen.
- Dit systeem is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Laat kinderen niet met het systeem koken of het gebruiken zonder toezicht van volwassenen.
- ATAG en ASKO zijn niet verantwoordelijk voor persoonlijke of materiële schade als gevolg van verkeerd gebruik van het systeem, zoals gebruik met niet door Celsius°Cooking™ ondersteunde fornuizen, ovens of andere kooktoestellen.
- **Exclusief gebruik:** Celsius°Cooking™ thermometer mag alleen worden gebruikt met een compatibele, door Celsius°Cooking™ ondersteunde inductiekookplaat. Gebruik de Celsius°Cooking™ thermometer nooit met een ander model of merk fornuis, oven, inductiekooktoestel van derden of ander type kooktoestel.
- **Waarschuwing voor huisdieren:** dampen die vrijkomen bij het koken, met name rook van verbrand of geschroeid eten, kunnen schadelijk zijn voor vogels en andere kleine huisdieren. Oververhitte kookoliesprays, oliën, vetten, margarine en boter creëren tijdens het koken gevaarlijke dampen die de luchtwegen van een vogel aantasten. Verschroeiende plastic handvatten of keukengerei kunnen ook de lucht verontreinigen en vogels en andere huisdieren in gevaar brengen. Laat een pan nooit oververhit raken en kook nooit met vogels of kleine huisdieren in, of in de buurt van, de keuken.
- **Onvoldoende verhitten:** sommige recepten die voor het Celsius°Cooking™ geavanceerd kookstelsel worden gebruikt, zijn lager dan de door USDA (officiële Amerikaanse richtlijnen) aanbevolen temperaturen. Het consumeren van rauwe of niet volledig gegaarde vleeswaren, gevogelte, zeevruchten, vis, schelpdieren of eieren kan uw risico op voedselvergiftiging vergroten, vooral in het geval van bepaalde medische aandoeningen. Als u zich hier zorgen over maakt, houd u dan aan de grafiek met veilige minimale temperaturen volgens de officiële Amerikaanse richtlijnen, beschikbaar op [usda.gov](http://usda.gov).
- **Verwijdering:** gooi geen enkel onderdeel van het Celsius°Cooking™ geavanceerd kookstelsel weg bij het huisvuil of middels verbranding. Gooi weg volgens de lokale toepasselijke wetgeving voor afvalverwerking/recycling.

- Deze thermometer is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor gebruik in restaurants.
- Tijdens gebruik kunnen de oppervlakken van de Celsius°Cooking™ thermometer heet zijn. Wees voorzichtig bij het hanteren van de Celsius°Cooking™ thermometer tijdens gebruik.

## VERBODEN GEBRUIK:

- **Magnetron:** gebruik de Celsius°Cooking™ thermometer nooit in de magnetron.
- **Oven:** de Celsius°Cooking™ thermometer kan bij geen enkele temperatuur in de oven worden gebruikt. Dit kan ernstige schade veroorzaken, waaronder ontploffing.
- **Gril/braadrooster:** plaats de Celsius°Cooking™ thermometer nooit onder de grill. Dit kan ernstige schade veroorzaken, waaronder ontploffing.

## Informatie en waarschuwingen over de slimme thermometer

- Volg de installatie-instructies voor correct en veilig gebruik. U vindt de installatie-instructies op [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). In deze en andere documentatie wordt ervan uitgegaan dat bij het gebruik van de Celsius°Cooking™ thermometer de CR2450 -batterij en de sluitingsdop van de batterij correct zijn geplaatst en functioneren.
- Gebruik geen Celsius°Cooking™ thermometer zonder correct geplaatste batterij en sluitingsdop. Er kan schade ontstaan.
- Laat jonge kinderen geen Celsius°Cooking™ thermometer hanteren of de installatie uitvoeren, zeker geen kinderen jonger dan 3 jaar. De kleine onderdelen kunnen verstikkingsgevaar opleveren.
- De Celsius°Cooking™ thermometer bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden hersteld. Probeer nooit een van de onderdelen zelf te wijzigen, repareren of vervangen, behalve het vervangen van de batterij.

## Omgaan met en gebruik van de batterij

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Batterijen kunnen schadelijk zijn bij inslikken. Mocht een batterij zijn ingeslikt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
- De batterij kan ontploffen of lekken en brandwonden veroorzaken als de batterij is herladen, in vuur gegooid, achterstevoren geplaatst, gedemonteerd of in een verwarmde oven of kooktoestel is gelegd.
- Veroorzaak geen kortsluiting door de polen van de batterij.
- Gooi de batterij niet weg bij het huishoudelijk afval. Gooi weg volgens de lokale toepasselijke wetgeving voor afvalverwerking/recycling.
- Verwijder de batterij als u deze langere tijd niet gaat gebruiken.
- De lege batterij van de slimme thermometer moet onmiddellijk worden verwijderd.
- Plaats de batterij alleen met de juiste polariteit en volg de installatie-instructies volledig op.

- De installatie-instructies zijn te vinden op [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Gebruik bij het installeren of vervangen van de batterij een nieuwe CR2450-batterij voor optimale prestatie. De Hestan Cue-app geeft aan wanneer het batterijniveau laag is.
- Het symbool  op dit product of de verpakking betekent dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie contactop met uw gemeente of met de gemeentelijke afvaldienst.

## Reinigen

- **Onderhoud en reiniging:** was vóór het eerste gebruik en na elk volgend gebruik de thermometer met de hand met warm water, niet-schurend afwasmiddel en een krasvrij spons. Spoel na en droog af met de hand. De Celsius°Cooking™ thermometer is vaatwasmachinebestendig, maar voor een vlekkeloze glans wordt drogen met de hand aangeraden. **ZORG ERVOOR DAT DE SLUITINGSDOP VAN DE BATTERIJ GOED EN STRAK VAST ZIT VOORDAT U GAAT AFWASSEN OM WATERSCHADE AAN DE INTERNE ELEKTRONICA TE VOORKOMEN.** De temperatuur van de vaatwasser mag niet hoger zijn dan 65 C/150 F. Als er na gebruik of schoonmaakbeurt nog voedsel op het oppervlak achterblijft, kook dan een mengsel van 1 deel zuiveringszout, 1 deel azijn en 3 delen water in de pan om de voedselresten los te maken. Reinig vervolgens opnieuw zoals hierboven beschreven.
- **WAARSCHUWING:** was de thermometer niet als hij nog warm is. Laat de thermometer afkoelen voordat u het gaat afwassen. Het plaatsen van een hete thermometer in koude vloeistoffen kan kromtrekken en voortijdige storingen veroorzaken.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hierbij verklaart Hestan Smart Cooking, Inc. dat het type niet-specifieke kortaafstandsradio-apparatuur (SRD) voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres:  
[www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Bedrijfsgegevens ATAG  
 ATAG Nederland BV  
 Hoofdkantoor in Nederland  
 Impact 83  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Bedrijfsgegevens ASKO  
 ASKO Appliances AB  
 Hoofdkantoor in Zweden  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking is een derde partij die voor ASKO en ATAG werkt als leverancier van Celsius°Cooking™ thermometer.

# Istruzioni e avvertenze di sicurezza

## celsius°cooking™

Sistema di cottura avanzato a temperatura controllata

### SONDA INTELLIGENTE

#### IMPORTANTI INFORMAZIONI E AVVERTENZE SULLA SICUREZZA E CURA

Grazie per aver scelto la sonda Celsius°Cooking™. Per garantire una lunga durata di vita ai tuoi recipienti di cottura e un'esperienza d'uso piacevole, ti preghiamo di leggere le presenti istruzioni prima dell'uso. Queste istruzioni sono importanti per la tua sicurezza generale, per garantire un uso e una manutenzione conformi del prodotto, per evitare danni a persone e a cose. La documentazione completa e aggiornata è disponibile su [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Ti preghiamo di leggere la presente documentazione prima di usare la sonda intelligente Celsius°Cooking™.

- Queste istruzioni e avvertenze di sicurezza
- Guida rapida

Il sistema di cottura avanzato Celsius°Cooking™ richiede quanto segue: piano cottura Celsius°Cooking™ compatibile, uno o più recipienti di cottura Celsius°Cooking™ o la sonda Celsius°Cooking™, e la app Hestan Cue. Il sistema completo è necessario per la funzionalità della cucina guidata.

### Informazioni generali sulla sicurezza

- **ATTENZIONE: NON POSIZIONARE ALCUNA PARTE DEL SISTEMA DI COTTURA AVANZATO CELSIUS°COOKING™ SU O IN PIANI COTTURA A INDUZIONE NON COMPATIBILI CELSIUS°COOKING™, FORNELLI A INDUZIONE, FORNI, GRIGLIE/GRILL O MICROONDE.** È inclusa la sonda CELSIUS°COOKING™. Possono verificarsi danni molto gravi, tra cui incendi ed esplosioni.
- **AVVERTENZA: ESPORRE IL MANICO DELLA Sonda A FONTI DIRETTE DI CALORE ELEVATO PUÒ DANNEGGIARE I COMPONENTI ELETTRONICI DEL MANICO O ALTRI COMPONENTI OPPURE CAUSARE UN GUASTO DEL PRODOTTO, GRAVI DANNI A PERSONE E/O A COSE.** Ad esempio, non cucinare mai con il manico posto direttamente sopra una zona di cottura adiacente né esporlo direttamente al fuoco in uso, non mettere mai il prodotto all'interno di un forno.

- Quando si utilizza il sistema di cottura intelligente Celsius°Cooking™, seguire attentamente le istruzioni di cottura per evitare effetti dannosi.
- **Cucinare senza sorveglianza: ATTENZIONE:** Non lasciare mai il recipiente di cottura incustodito durante l'uso. Non lasciare mai che il recipiente di cottura si asciughi per ebollizione e non lasciare mai un recipiente di cottura vuoto su un fuoco caldo. Recipienti di cottura vuoti e non custoditi lasciati su un fuoco caldo possono surriscaldarsi eccessivamente, causando danni a persone o cose. Possono inoltre causare danni permanenti ai circuiti interni del recipiente di cottura Celsius°Cooking™ o alla sonda.
- Rimuovere e smaltire tutti i materiali di imballaggio e le etichette prima dell'uso.
- Utilizzare il sistema di cottura intelligente Celsius°Cooking™ Smart solo per lo scopo previsto.
- La sonda non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Non tentare mai di modificare, riparare o sostituire nessuna di queste parti.
- Questo sistema è destinato agli adulti. Non consentire ai bambini di cucinare, utilizzare o gestire qualsiasi parte del sistema senza la supervisione di un adulto.
- ASKO i ATAG non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti dall'uso improprio del sistema, come l'uso con piani di cottura ad induzione, forni o altri apparecchi di cottura non compatibili con Celsius°Cooking™.
- **Uso esclusivo:** la sonda Celsius°Cooking™ deve essere usata esclusivamente con un piano cottura a induzione abilitato e compatibile Celsius°Cooking™. Non usare mai la sonda Celsius°Cooking™ con modelli o marche diversi di fornelli, forni, piani cottura a induzione di altri produttori o elettrodomestici di cottura di altro tipo.
- **Avviso concernente gli animali domestici:** i vapori generati dalla cottura quotidiana, in particolare il fumo causato dalla combustione di cibi, possono essere dannosi per gli uccelli e altri piccoli animali domestici. Spruzzi, oli, grassi, margarina e burro surriscaldati creano dei vapori pericolosi che il sistema respiratorio di un uccello non è in grado di gestire. Le maniglie o gli accessori di plastica bruciati possono anche inquinare l'aria e mettere in pericolo gli uccelli e altri animali domestici. Non lasciare mai che una padella si surriscaldi e non cucinare mai nella presenza di piccoli animali domestici presenti in o vicino alla cucina.
- **Cibi poco cotti:** alcune ricette utilizzate dal sistema di cottura intelligente Hestan non raggiungono le temperature consigliate dall'USDA (Ministero dell'agricoltura negli Stati Uniti). Il consumo di carne cruda o poco cotta, di pollame, frutti di mare, crostacei o uova può aumentare il rischio di malattie di origine alimentare; soprattutto se uno ha delle determinate condizioni di salute. In caso di dubbi, consultare la tabella delle temperature minime interne sicure disponibile presso [nasda.gov](http://nasda.gov).
- **Smaltimento:** non gettare nessuna parte del sistema Celsius°Cooking™ nella spazzatura o nel fuoco. Rispettare le leggi locali sullo smaltimento / riciclaggio.
- La sonda non è intesa per l'uso commerciale o nella ristorazione.
- Durante l'uso, la superficie della sonda Celsius°Cooking™ può surriscaldarsi. Si prega di usare la massima cautela nel maneggiare la sonda Celsius°Cooking™ durante l'uso.

## USO VIETATO:


- **Microonde:** non usare mai la sonda Celsius°Cooking™ nel microonde.
- **Forno:** la sonda Celsius°Cooking™ non è adatta al forno, a nessuna temperatura. Possono verificarsi gravi danni, comprese esplosioni.
- **Griglia/grill:** non posizionare mai la sonda Celsius°Cooking™ sotto la griglia. Possono verificarsi gravi danni, comprese esplosioni.

## Informazioni e avvertenze sonda intelligente

- Per un uso corretto e sicuro, seguire le istruzioni di installazione. Le istruzioni di installazione si trovano su [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). L'uso della sonda Celsius°Cooking™ descritto nella presente documentazione o in altri documenti presuppone che la batteria CR2450 e il coperchio della batteria siano installati e funzionanti.
- Non usare sonde Celsius°Cooking™ che non abbiano la batteria e il coperchio della batteria correttamente installati. Possono verificarsi danni.
- Non permettere ai bambini di maneggiare la sonda Celsius°Cooking™ o di eseguirne l'installazione, ciò vale in particolare per bambini di età inferiore a 3 anni. Contiene infatti piccole parti che possono essere ingerite.
- La sonda Celsius°Cooking™ non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare mai di modificare, riparare o sostituire tali parti, ad esclusione della sostituzione della batteria.

## Gestione e utilizzo della batteria

- Tenere le batterie lontano da bambini e animali domestici. Le batterie possono essere dannose se ingerite. In caso di ingestione della batteria, consultare immediatamente un medico.
- La batteria può esplodere o perdere liquido e causare ustioni se viene ricaricata, smaltita nel fuoco, inserita in modo scorretto, disassemblata o posta in un forno o apparecchio di cottura riscaldato.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non gettare le batterie nei normali rifiuti domestici. Rispettare le leggi locali sullo smaltimento / riciclaggio.
- Rimuovere la batteria prima di un lungo periodo di inutilizzo o conservazione.
- La batteria esausta deve essere rimossa dalla sonda intelligente in modo adeguato.
- Inserire la batteria con la polarità corretta e seguire completamente le istruzioni di installazione disponibili presso [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Per avere risultati migliori, si consiglia di usare una batteria nuova CR 2450. La app Hestan Cue indicherà quando la batteria è scarica.

- Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere smaltito presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di materiale elettrico ed elettronico. Contattare il proprio comune o servizio di smaltimento rifiuti per ulteriori informazioni.

## Pulizia

- **Manutenzione e pulizia:** prima del primo uso e dopo ogni uso, lavare la sonda a mano con acqua calda, detersivo delicato per piatti non abrasivo e spugna antigraffio. Sciacquare e asciugare a mano. La sonda Celsius°Cooking™ è adatta alla lavastoviglie, ma è consigliabile lavarla a mano per preservarne la lucentezza. **PRIMA DEL LAVAGGIO, ASSICURARSI CHE IL COPERCHIO DELLA BATTERIA SIA BEN SALDO E PERFETTAMENTE BLOCCATO PER EVITARE DANNI ALL'ELETTRONICA INTERNA.** La temperatura della lavastoviglie non dovrebbe superare i 65 °C/150 °F. Se dopo l'uso o il lavaggio restano dei residui di cibo sulla superficie della sonda, far bollire una miscela composta da 1 parte di bicarbonato di sodio, 1 parte di aceto e 3 parti d'acqua in una padella per disciogliere le particelle di cibo, quindi lavare nuovamente come sopra descritto.
- **ATTENZIONE:** non lavare la sonda ancora calda. Lasciar raffreddare la sonda prima del lavaggio. Liquidi freddi a contatto con la superficie calda della sonda potrebbero causare deformazioni e guasti prematuri.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Company data ATAG  
ATAG Nederland BV  
HQ in the Netherlands  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Company data ASKO  
ASKO Appliances AB  
HQ in Sweden  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking è una terza parte che lavora per ASKO e ATAG come fornitore della sonda Celsius°Cooking™.

# Инструкция по технике безопасности и предупреждения

## celsius°cooking™

Современная система приготовления с контролем температуры

### УМНЫЙ ЗОНД

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УХОДУ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Благодарим за выбор зонда Celsius°Cooking™. Чтобы кухонное оборудование служило долго и радовало вас, ознакомьтесь с этой информацией перед использованием. Данная инструкция предназначена для обеспечения безопасности, надлежащего использования и ухода за изделием, а также для предотвращения травм и повреждения посуды или имущества. Полную актуальную версию документов можно найти по адресу [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Ознакомьтесь с этими документами перед использованием умного зонда Celsius°Cooking™.

- Настоящий буклет с указаниями по технике безопасности и предупреждениями
- Краткая инструкция

Для использования системы приготовления Celsius°Cooking™ требуется следующее: варочная панель с поддержкой Celsius°Cooking™, один или несколько предметов посуды Celsius°Cooking™ или зонд Celsius°Cooking™ и приложение Hestan Cue. Для приготовления с помощью пошаговых рецептов требуются все компоненты системы.

### Общие правила техники безопасности

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАЗМЕЩАТЬ ЛЮБЫЕ КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ CELSIUS°COOKING™ НА ИНДУКЦИОННЫХ ПАНЕЛЯХ И ВНУТРИ ИНДУКЦИОННЫХ ПЛИТ, ДУХОВЫХ ШКАФОВ, РОСТЕРОВ, ГРИЛЕЙ И МИКРОВОЛНОВЫХ ПЕЧЕЙ, НЕ ПОДДЕРЖИВАЮЩИХ СИСТЕМУ CELSIUS°COOKING™.** Это относится к зонду CELSIUS°COOKING™. Это может привести к сильным повреждениям, а также пожару и взрыву.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОЗДЕЙСТВИЕ ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР НА РУЧКУ ЗОНДА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ЭЛЕКТРОНИКИ ВНУТРИ РУЧКИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТОВ ЗОНДА, А ТАКЖЕ К ВЫХОДУ ИЗДЕЛИЯ ИЗ СТРОЯ, ТЯЖКИМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА.** Например, никогда не размещайте ручку вблизи или над работающей конфоркой и никогда не используйте устройство в духовом шкафу.
- При использовании системы интеллектуального приготовления Celsius°Cooking™ следуйте указаниям по приготовлению, чтобы избежать нежелательных последствий.
- **Приготовление пищи без присмотра: ОСТОРОЖНО!** Не оставляйте посуду во время приготовления без присмотра. Никогда не допускайте выкипания жидкости из посуды и не оставляйте пустую посуду на горячей конфорке. Оставленная без присмотра пустая посуда на горячей конфорке может сильно нагреться, что может привести к травмам и/или повреждению имущества. Это также может привести к необратимому повреждению компонентов посуды или зонда Celsius°Cooking™.
- Перед использованием удалите и утилизируйте все упаковочные материалы и этикетки.
- Не используйте систему интеллектуального приготовления Celsius°Cooking™ в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Зонд не содержит деталей, которые пользователь может обслуживать самостоятельно. Не пытайтесь модифицировать, ремонтировать и менять какие-либо детали.
- Эта система предназначена для использования взрослыми. Не позволяйте детям готовить, использовать или эксплуатировать какие-либо части системы без присмотра взрослых.
- Компания ASKO и ATAG не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильного использования системы, например, при использовании с индукционными плитами, духовыми шкафами и другими кухонными приборами, не поддерживающими систему Celsius°Cooking™.
- **Исключительное использование:** Зонд Celsius°Cooking™ должен использоваться только с совместимой индукционной варочной панелью, поддерживающей систему Celsius°Cooking™. Не используйте зонд Celsius°Cooking™ с другими моделями или кухонными плитами, духовыми шкафами, индукционными панелями сторонних производителей и другими кухонными приборами.
- **Предупреждение в отношении домашних животных:** Пары, образующиеся при повседневном приготовлении пищи, особенно дым подгоревших продуктов, могут быть вредными для птиц и других мелких животных. Перегрев кулинарных спреев, масел, жиров, маргарина и сливочного масла приводит к образованию опасных паров, с которыми не может справиться дыхательная система птиц. Обгоревшие пластиковые ручки или посуда также могут загрязнять воздух и подвергать опасности птиц и других домашних животных. Не допускайте перегрева посуды и не готовьте в одном или соседнем помещении с птицами и другими мелкими домашними животными.
- **Недостаточная степень приготовления:** Некоторые рецепты, используемые системой интеллектуального приготовления Celsius°Cooking™, не достигают температуры, рекомендуемой USDA (Министерство сельского хозяйства США). Потребление сырых или недозаваренных мяса, птицы, морепродуктов, моллюсков или яиц может увеличить риск болезней пищевого происхождения, особенно если у вас имеются определенные медицинские предпосылки. Если вы обеспокоены этим, придерживайтесь таблицы безопасной минимальной внутренней температуры, доступной на сайте usda.gov.

- **Утилизация:** Не выбрасывайте какие-либо детали системы Celsius°Cooking™ в мусор или огонь. Соблюдайте местное законодательство по утилизации и переработке.
- Этот зонд не предназначен для коммерческого использования или использования в ресторанах.
- Во время использования поверхность зонда Celsius°Cooking™ может быть горячей. Соблюдайте осторожность при обращении с зондом Celsius°Cooking™ во время его использования.

## ЗАПРЕЩЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:


- **Микроволновые печи:** Никогда не используйте зонд Celsius°Cooking™ в микроволновой печи.
- **Духовые шкафы:** Использование зонда Celsius°Cooking™ в духовом шкафу небезопасно вне зависимости от температуры внутри духового шкафа. Это может привести к сильным повреждениям, а также взрыву.
- **Ростеры и грили:** Никогда не используйте зонд Celsius°Cooking™ в ростере. Это может привести к сильным повреждениям, а также взрыву.

## Информация и предупреждения об использовании умного зонда

- Для правильного и безопасного использования следуйте указаниям по установке. Инструкцию по установке можно найти на сайте [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Использование зонда Celsius°Cooking™, описанное в данном и других документах, предполагает установку и исправность батарейки CR2450 и крышки батарейки.
- Не используйте зонд Celsius°Cooking™ без правильно установленной батарейки и крышки батарейки. Это может привести к повреждению.
- Не позволяйте маленьким детям использовать зонд Celsius°Cooking™ или устанавливать батарейки, особенно детям до 3 лет. Устройство содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушья.
- Зонд Celsius°Cooking™ не содержит деталей, которые пользователь может обслуживать самостоятельно. Не пытайтесь модифицировать, ремонтировать и менять какие-либо детали, кроме замены батарейки.

## Обращение с батареейкой и ее использование

- Храните батарейки в недоступном для детей и домашних животных месте. При проглатывании батарейки могут быть опасны. При проглатывании батарейки немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Батарейка может взорваться или протечь и стать причиной ожогов, если ее перезарядить, положить в огонь, установить без соблюдения полярности, разобрать или поместить в нагретую духовку или кухонный прибор.
- Не закорачивайте батарейку.

- Не выбрасывайте батарейку вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте местное законодательство по утилизации и переработке.
- Извлеките батарейку, если вы не будете пользоваться посудой длительное время и перед тем как убрать посуду на хранение.
- Сразу извлекайте разрядившуюся батарейку из зонда.
- Вставляйте батарейку, соблюдая полярность, и полностью следуйте указаниям по установке. Инструкцию по установке можно найти на сайте [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- При установке или замене батарейки используйте новую батарейку типа CR 2450 для достижения наилучших результатов. Приложение Hestan Cue показывает уровень заряда батарейки.
- Символ  на данном изделии или его упаковке означает, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Сдайте изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования. Для получения дополнительной информации обратитесь к местным властям или в службу по утилизации отходов.

## Очистка

- **Уход и очистка:** Перед первым использованием и после каждого использования мойте зонд вручную теплой водой с использованием мягкого неабразивного средства для мытья посуды и губки, не оставляющей царапин. Сполосните и вытрите насухо. Зонд Celsius°Cooking™ можно мыть в посудомоечной машине, но для безупречного блеска рекомендуется вытирать вручную. **ПЕРЕД МЫТЬЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТСЕК БАТАРЕЙКИ ПЛОТНО ЗАКРЫТ КРЫШКОЙ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ ВНУТРЬ И ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ КОМПОНЕНТОВ.** Температура мытья в посудомоечной машине не должна превышать 65°C (150°F). Если после использования или очистки на поверхности осталась засохшая пища, вскипятите в посуде смесь из 1 части пищевой соды, 1 части уксуса и 3 частей воды, чтобы удалить остатки пищи, и затем снова вымойте, как описано выше.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мойте горячий зонд. Перед мытьем дайте зонду остыть. Не погружайте горячий зонд и не лейте на него холодную жидкость, так как это может привести к деформации и преждевременному выходу устройства из строя.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Данные компании ATAG:  
«АТАГ Нидерланд БВ»  
(ATAG Nederland BV),  
Головной офис в Нидерландах  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Данные компании ASKO: «АСКО  
Апплайансиз АБ»  
(ASKO Appliances AB),  
Головной офис в Швеции  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking — третье лицо, являющееся поставщиком зонда Celsius°Cooking™ для компаний ASKO и ATAG.

# Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулықтар және ескертулер

## celsius°cooking™

Температураны басқаратын озық пісіру жүйесі

### АҚЫЛДЫ ЗОНД

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖӨНІНДЕГІ МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТТАР  
МЕН ЕСКЕРТУЛЕР

Celsius°Cooking™ зондын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Асхана жабдықтарының ұзақ уақыт бойы қолданылып, сізді қуантуы үшін қолданар алдында осы ақпаратпен танысып шығыңыз. Бұл нұсқаулық қауіпсіздікті қамтамасыз етуге, бұйымды тиісті тәсілмен қолдануға және оған күтім жасауға, сонымен қатар жарақаттардың және ыдыстың немесе мүліктердің бұзылуының алдын алуға арналған. Құжаттардың толық өзекті нұсқасын [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com) мекенжайынан табуға болады.

Celsius°Cooking™ ақылды зондын қолданар алдында осы құжатпен танысып шығыңыз

- Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулар мен ескертулерден тұратын осы буклет
- Қысқаша нұсқаулық

Celsius°Cooking™ дайындау жүйесін қолдану үшін келесілер қажет болады: Celsius°Cooking™ қолданатын пісіру панелі, Celsius°Cooking™ ыдысының бір немесе бірнеше түрі немесе Celsius°Cooking™ зонды және Hestan Cue қосымшасы. Қадамды рецепттер көмегімен дайындау үшін жүйенің барлық компоненттері қажет болады.

### Қауіпсіздік техникасының жалпы ережелері

- **ЕСКЕРТУ! CELSIUS°COOKING™ ДАЙЫНДАУ ЖҮЙЕСІНІҢ КЕЗ КЕЛГЕН КОМПОНЕНТТЕРІН CELSIUS°COOKING™ ЖҮЙЕСІН ҚОЛДАНБАЙТЫН ИНДУКЦИЯЛЫҚ ПАНЕЛЬДЕРДІҢ ҮСТІНЕ, ИНДУКЦИЯЛЫҚ ПЛИТАЛАРДЫҢ, ДУХОВКА ШКАФТАРЫНЫҢ, РОСТЕРЛЕРДІҢ, ГРИЛЬДЕРДІҢ ЖӘНЕ ҚЫСҚА ТОЛҚЫНДЫ ПЕШТЕРДІҢ ІШІНЕ ОРНАЛАСТЫРУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.** Бұл CELSIUS°COOKING™ зондына қатысты. Бұл қатты бұзылуға, сонымен қатар өрт пен жарылысқа алып келуі мүмкін.
- **ЕСКЕРТУ! ЗОНД ТҰТҚАСЫНА ЖОҒАРЫ ТЕМПЕРАТУРАНЫҢ ӨСЕР ЕТУІ ТҰТҚАНЫҢ ІШІНДЕГІ ЭЛЕКТРОНИКАНЫҢ ЖӘНЕ ЗОНДЫҢ БАСҚА ДА КОМПОНЕНТТЕРІНІҢ БҰЗЫЛУЫНА, СОНЫМЕН ҚАТАР БҰЙЫМНЫҢ ІСТЕН ШЫҒУЫНА, ДЕНЕ ЖАРАҚАТТАРЫНА НЕМЕСЕ МҮЛІКТІҢ БҮЛІНУІНЕ АЛЫП КЕЛУІ МҮМКІН.**

Мысалы, тұтқаны жұмыс жасап тұрған конфоркаға жақын жерге немесе үстінде орналастырмаңыз және құрылғыны ешқашан духовка шкафында қолданбаңыз.

- Celsius°Cooking™ интеллектуалды дайындау жүйесін қолдану кезінде жағымсыз салдардың алдын алу үшін дайындау жөніндегі нұсқауларды орындаңыз.
- **Тағамды қадағалаусыз дайындау: АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Дайындау барысында ыдысты қараусыз қалдырмаңыз. Ешқашан сұйықтықтың ыдыстан тасып кетуіне жол бермеңіз және бос ыдысты ыстық конфорка үстінде қалдырмаңыз. Ыстық конфорка үстінде қараусыз қалдырылған бос ыдыс қатты қызып кетуі мүмкін, бұл жарақат алуға және/немесе мүліктің бүлінуіне алып келуі мүмкін. Сондай-ақ бұл Celsius°Cooking™ ыдыстарының немесе зондының қайтымсыз бүлінуіне алып келуі мүмкін.
- Қолданаралдындабарлыққаптама материалдарымензаттаң балардыалыптастаңызжәнежойып жіберіңіз.
- Celsius°Cooking™ интеллектуалды дайындау жүйесін өзі тағайындалғаннан басқа мақсаттарда қолданбаңыз.
- Зондың өз бетіншізше қызмет көрсетуге болатын бөлшектері жоқ. Өзгертуге, жөндеуге және қандай да бір бөлшектерді ауыстыруға әрекет жасамаңыз.
- Бұл жүйе ересектердің қолдануына арналған. Балаларға ересектердің қарауысыз дайындауға, жүйенің қандай да бір бөлшектерін қолдануға немесе пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- ASKO және ATAG компаниясы жүйені дұрыс қолданбау нәтижесінде, мысалы, Celsius°Cooking™ жүйесін қолданбайтын индукциялық плиталарда, духовка шкафтарында және басқа да асхана аспаптарымен қолданған кезде адамдарға немесе мүлікке келтірілген залалдар үшін жауап бермейді.
- **Ерекше қолданылуы:** Celsius°Cooking™ зонды Celsius°Cooking™ жүйесін қолданатын сәйкес келетін индукциялық пісіру панелімен ғана қолданылуы тиіс. Celsius°Cooking™ зондын басқа модельдермен немесе бөгде өндірушілердің асхана плиталарымен, индукциялық панельдерімен және басқа да асхана аспаптарымен бірге қолданбаңыз.
- **Үй жануарларына қатысты ескертулер:** Күн сайынғы тамақ дайындау кезінде түзілетін булар, әсіресе күйіп кеткен өнімдердің түтіні құстар және басқа да ұсақ жануарлар үшін зиянды болуы мүмкін. Кулинарлық спрейлердің, майлардың, маргариннің және сары майдың күйіп кетуі құстардың тыныс алу жүйесі шыдай алмайтын қауіпті будың түзілуіне алып келеді. Күйіп кеткен пластик тұтқалар немесе ыдыстар да ауаны ластауы және құстар мен басқа да үй жануарларына қауіп төндіруі мүмкін. Ыдыстың қызып кетуіне жол бермеңіз және құстар және басқа да ұсақ үй жануарлары бар бөлмеде немесе көршілес бөлмеде тағам дайындамаңыз.
- **Дайындау дәрежесі жеткіліксіз:** Celsius°Cooking™ интеллектуалды дайындау жүйесі қолданатын кейбір рецептер USDA (АҚШ Ауыл шаруашылығы министрлігі) ұсынатын температураға жетпейді. Шикі немесе толықтай піспеген етті, тауық етін, теңіз өнімдерін, ұлуларды немесе жұмыртқаларды тұтыну, әсіресе егер сіздің белгілі бір медициналық көрсеткіштеріңіз болса, тағам тектес аурулардың қауіпін арттыруы мүмкін. Егер осыған қатысты алаңдасаңыз, usda.gov сайтындағы қауіпсіз минималды ішкі температура кестесін ұстаныңыз.
- **Көдеге жарату:** Celsius°Cooking™ жүйесінің қандай да бір бөлшектерін қоқысқа немесе өртке лақтырмаңыз. Көдеге жарату және қайта өңдеу бойынша жергілікті заңнамаларды орындаңыз.

- Бұл зонд коммерциялық қолдануға немесе мейрамханаларда қолдануға арналмаған.
- Қолдану барысында Celsius°Cooking™ зондының үсті ыстық болуы мүмкін. Celsius°Cooking™ зондын қолдану кезінде сақ болыңыз.

## ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН ҚОЛДАНУ:

- **Қысқа толқынды пеште:** Celsius°Cooking™ зондын ешқашан қысқа толқынды пеште қолданбаңыз.
- **Духовка шкафтары:** Celsius°Cooking™ зондын духовка шкафында қолдану духовка шкафының ішіндегі температураға қарамастан қауіпті. Бұл қатты бұзылуға, сонымен қатар жарылысқа алып келуі мүмкін.
- **Ростерлер мен грильдер:** Celsius°Cooking™ зондын ешқашан ростерде қолданбаңыз. Бұл қатты бұзылуға, сонымен қатар жарылысқа алып келуі мүмкін.

## Ақылды зондты қолдану туралы ақпарат және ескертулер

- Дұрыс әрі қауіпсіз қолдану үшін орнату жөніндегі нұсқауларды орындаңыз. Орнату жөніндегі нұсқауларды [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com) сайтынан табуға болады. Осы және басқа да құжаттарда сипатталған Celsius°Cooking™ зондын қолдану CR2450 батареясын және батарея қақпағын орнату мен олардың жарамдылығынан тұрады.
- Celsius°Cooking™ зондын дұрыс орнатылған батареясыз және батарея қақпағысыз қолданбаңыз. Бұл бұзылуға алып келуі мүмкін.
- Кішкентай, әсіресе 3 жасқа толмаған балаларға Celsius°Cooking™ зондын қолдануға немесе батареяларды орнатуға рұқсат бермеңіз. Құрылғының қылғынуға себеп болуы мүмкін ұсақ бөлшектері бар.
- Celsius°Cooking™ зондының өз бетіңізше қызмет көрсетуге болатын бөлшектері жоқ. Батареяны ауыстырудан басқа, өзгертуге, жөндеуге және қандай да бір бөлшектерді ауыстыруға өрекет жасамаңыз.

## Батареяларды қолдану және оларды пайдалану

- Батареяларды балалар және ұяжануарлары қатынай алмайтын жерде сақтаңыз. Жұтып қойған жағдайда батареялар қауіпті болуы мүмкін. Батареяларды жұтып қойған жағдайда тез арада медициналық көмекке жүгініңіз.
- Егер батареяларды шектен тыс зарядтаса, өрткөсалса, полярлығын сақтамай орнатса, бөлшектесе немесе қызып тұрған духовкаға немесе асхана аспабына салса, ол жарылуы немесе ағып кетуі және соның салдарынан күюге себеп болуы мүмкін.
- Батареяларды ұйықтамаңыз.
- Батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Көдеге жарату және қайта өңдеу бойынша жергілікті заңнамаларды орындаңыз.

- Егерыдыстыұзақуақытқолданбасаңызжәнеыдыстысақтапқ ояралдындабатареялардыалып тастаңыз.
- Разрядтанған батареяны зондтан бірден алып тастаңыз.
- Батареялардыполярылығынсақтайотырыпсалыңызжәнеорнату жөніндегінұсқаулардытолықтай орындаңыз. Орнату жөніндегі нұсқауларды celsiuscooking.com сайтынан табуға болады.
- Батареяларды орнату немесе ауыстыру кезінде ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін CR 2450 типті жаңа батареяларды қолданыңыз. Hestan Cue қосымшасы батарея зарядының деңгейін көрсетеді.
- Осы бұйымдағы немесе оның қаптамасындағы  символы оның тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді. Бұйымды электрлік және электрондық жабдықтарды қабылдау орындарына тапсырыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билікке немесе қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қызметке хабарласыңыз.

## Тазалау

- **Күтім және тазалау:** Алғаш қолданар алдында және өр қолданғаннан кейін зонды ыдыс жууға арналған жұмсақ абразивтік емес құрал мен сызат түсірмейтін губканы қолдана отырып, жылы суда қолмен жуыңыз. Шайып, құрғатып сүртіңіз. Celsius®Cooking™ зондын ыдыс жуу машинасында жууға болады, бірақ мінсіз жарқырауы үшін қолмен сүрту ұсынылады. **ЖУАР АЛДЫНДА СУДЫҢ ІШКЕ ӨТІП, ЭЛЕКТРОНДЫ КОМПОНЕНТТЕРДІ ЗАҚЫМДАУЫНЫҢ АЛДЫН АЛУ ҮШІН БАТАРЕЯ БӨЛІГІНІҢ ҚАҚЛАПЕН ТЫҒЫЗ ЖАБЫЛЛАҒЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ.** Ыдыс жуу машинасында жуу температурасы 65°C (150°F) аспауы тиіс. Егер қолданған немесе тазалаған соң бетінде кеуіп қалған тағам қалып қойса, тағам қалдықтарын жібіту үшін ыдыста ас содасының 1 бөлігінен, сірке судың 1 бөлігінен және судың 3 бөлігінен тұратын қоспаны қайнатып алыңыз, содан соң жоғарыда сипатталғандай қайта жуыңыз.
- **ЕСКЕРТУ!** Ыстық зондты жумаңыз. Жуар алдында зонды толықтай суытып алыңыз. Ыстық зонды салқын сұйықтыққа батырмаңыз және оның үстіне құймаңыз, өйткені бұл құрылғының деформациялануына және уақытынан бұрын істен шығуына алып келуі мүмкін.

**Hestan Smart Cooking, Inc.**

**Model NO: 417**

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Company data ATAG  
ATAG Nederland BV  
HQ in the Netherlands  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
www.atag.nl

Company data ASKO  
ASKO Appliances AB  
HQ in Sweden  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
www.asko.com



\* Hestan Smart Cooking — ASKO және ATAG компаниясы үшін Celsius®Cooking™ зондын жеткізуші болып табылатын үшінші тұлға.

# Consignes de sécurité et avertissements

## celsius°cooking™

Temperaturstyret avanceret tilberedningssystem

### SMART PROBE

#### ADVARSLER OG VIGTIGE OPLYSNINGER OM SIKKERHED OG PLEJE

Tak, fordi du har valgt en Celsius°Cooking™-sonde. For at kogegrejet kan holde længe og give dig mange gode oplevelser, skal du læse denne brugsanvisning, før du tager kogegrejet i brug. Brugsanvisningen indeholder generelle sikkerhedsforskrifter, vejledning om korrekt brug og pleje af kogegrejet samt oplysninger om, hvordan du undgår personskade og skade på kogegrejet eller andre genstande. Du finder komplette og opdaterede dokumenter på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Læs disse dokumenter, før du bruger Celsius°Cooking™ Smart-sonden.

- Dette hæfte med sikkerhedsvejledning og advarsler
- Kvikstart-guiden

Det avancerede tilberedningssystem fra Celsius°Cooking™ kræver følgende: Kogeplade med Celsius°Cooking™-funktion, Celsius°Cooking™-kogegrej og eller Celsius°Cooking™-sonden samt Hestan Cue-appen. Det hele kræves for at kunne bruge smart cooking-funktionaliteten.

### Generelle sikkerhedsoplysninger

- **ADVARSEL! ANBRING ALDRIG NOGEN DELE AF DET AVANCEREDE CELSIUS°COOKING™-TILBEREDNINGSSYSTEM PÅ ELLER I INDUKTIONSKOGEPLADER, INDUKTIONSKOMFURER, OVNE ELLER MIKROBØLGEOVNE UDEN CELSIUS°COOKING™-FUNKTION.** Dette gælder også CELSIUS°COOKING™-sonden. Det kan medføre ekstrem skade, herunder brand og eksplosion.

- **ADVARSEL: HVIS SONDENS HÅNDTAG UDSÆTTES FOR HØJ DIREKTE VARME, KAN DET BESKADIGE HÅNDTAGETS INDBYGGEDE ELEKTRONIK ELLER ANDRE DELE OG/ELLER FORÅRSAGE FEJLFUNKTION, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER TINGSSKADE.** Du må eksempelvis ikke anbringe probens håndtag direkte over en tilstødende kogezone eller et tændt gasblus, og proben må aldrig bruges i en ovn.
- Når du bruger Celsius°Cooking™-systemet, skal du følge opskriften og vejledningen nøje for at undgå uønskede følger.
- **Tilberedning uden opsyn: FORSIGTIG:** Efterlad aldrig kogegejret uden opsyn, når det er i brug. Lad aldrig kogegejret koge tør, og efterlad aldrig tomt kogegejret på en varm kogezone. Tomt kogegejret, der efterlades uden opsyn på en varm kogezone, kan blive meget varmt og medføre personskaade og/eller tingskskaade. Det kan også medføre permanent skade på de indbyggede kredsløb i Celsius°Cooking™-kogegejret eller sonden.
- Fjern og bortskaf al emballage og mærkater før brug.
- Brug ikke Celsius°Cooking™ Smart Cooking-system til andet end det tiltænkte formål.
- Sonden indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg aldrig at modificere, reparere eller udskifte nogen af dens dele.
- Systemet er kun beregnet til voksne. Lad ikke børn lave mad med, bruge eller styre nogen del af systemet uden voksent opsyn.
- ATAG and ASKO kan ikke holdes ansvarlig for personskaade eller tingskskaade, som skyldes forkert brug af systemet, herunder brug med kogeplader, ovne eller lignende uden Cue-funktion.
- **Begrænset brug:** Celsius°Cooking™-sonden må kun bruges med en kompatibel induktionskogeplade med Celsius°Cooking™-funktion. Brug aldrig Celsius°Cooking™-sonden med andre modeller eller mærker af komfurer, ovne, induktionskogeplader eller andre tredjepartsapparater.
- **Sikkerhed for kæledyr:** Em fra almindelig madlavning - især røg fra mad, der brænder på - kan være farlig for fugle og andre små kæledyr. Overophedning af madolier, fedtstoffer, margarine og smør kan danne farlig røg, som fugles åndedrætssystem ikke kan tåle. Svedne plasthåndtag og -redskaber kan også forurene luften og bringe fugle og andre kæledyr i fare. Pas på, at kogegejret ikke overophedes, og flyt fugle og andre små kæledyr væk fra køkkenet, når du laver mad.
- **Undertilberedning:** Nogle opskrifter til brug med Hestan Smart Cooking-systemet opnår ikke de temperaturer, der anbefales af det amerikanske landbrugsministerium, USDA. Hvis du spiser rå eller undertilberedt kød, fjerkræ, fisk, skaldyr eller æg, kan det medføre risiko for sygdomme, som kan overføres via fødevarer. Dette er især vigtigt, hvis du i forvejen lider af visse sygdomme. Hvis det har betydning for dig, bør du overholde de sikre minimumstemperaturer, som kan ses på usda.gov.
- **Bortskaffelse:** Ingen dele til Celsius°Cooking™-systemet må brændes eller bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Overhold de gældende lokale regler vedrørende bortskaffelse og genvinding.
- Sonden er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug eller til brug i restauranter.

- Når Celsius°Cooking™-sonden er i brug, kan dens overflade blive varm. Vær forsigtig, når du håndterer Celsius°Cooking™-sonden under brug.

## FORBUDT BRUG:


- **Mikrobølgeovne:** Brug aldrig Celsius°Cooking™-sonden i en mikrobølgeovn.
- **Ovne:** Celsius°Cooking™-sonden må ikke bruges i ovne uanset temperaturen. Det kan medføre ekstreme skader, herunder eksplosion.
- **Grillelement:** Anbring aldrig Celsius°Cooking™-sonden under et grillelement. Det kan medføre ekstreme skader, herunder eksplosion.

## Oplysninger og advarsler om smart-sonden

- Følg installationsanvisningerne, så du kan bruge kogegrejet korrekt og sikkert. Installationsvejledningen kan findes på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). For at du kan bruge Celsius°Cooking™-sonden som beskrevet heri og i anden dokumentation, skal der være isat 1 stk. CR2450-batteri, og batteridækslet skal være monteret. Udstyret skalfungere korrekt.
- Brug ikke en Celsius°Cooking™-sonde, hvor batteriet ikke er isat, eller hvor batteridækslet ikke er monteret korrekt. Det kan medføre skader.
- Lad ikke små børn håndtere Celsius°Cooking™-sonden eller klargøre den. Det gælder især for børn under 3 år. Den indeholder små dele, som kan medføre kvælningfare.
- Celsius°Cooking™-sonden indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg aldrig at modificere, reparere eller udskifte nogen af dens dele. Kun batteriet må udskiftes af brugeren.

## Håndtering og brug af batteri

- Hold batterier på sikker afstand af børn og kæledyr. Batterier kan være skadelige at indtage. Hvis nogen indtager et batteri, skal personen omgående til læge.
- Batterier kan eksplodere eller lække og medføre brandsår, hvis de oplades, udsættes for ild, isættes forkert, adskilles eller anbringes i en varm ovn eller lignende.
- Batteriets poler må ikke kortsluttes.
- Bortskaf ikke batteriet sammen med husholdningsaffaldet. Overhold de gældende lokale regler vedrørende bortskaffelse og genvinding.
- Tag batteriet ud, hvis kogegrejet ikke skal bruges i en længere periode.
- Hvis batteriet i sonden er fladt, skal det tages ud med det samme.
- Isæt batteriet, så polerne vender korrekt. Følg installationsanvisningerne nøje. Installationsanvisningerne kan ses på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

- Når du isætter eller udskifter batteriet, får du det bedste resultat ved at bruge et nyt CR2450-batteri. I Hestan Cue-appen kan du se, når batteriet er ved at være fladt.
- Symbolet  på apparatet eller emballagen angiver, at apparatet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan få yderligere oplysninger hos din kommune eller din lokale genbrugsstation.

## Rengøring

- **Rengøring og vedligehold:** Før ibrugtagning og efter hver brug skal sonden vaskes i hånden med varmt vand, et mildt ikke-slibende opvaskemiddel og en blød svamp, som ikke ridser. Skyl, og tør med et viskestykke. Celsius°Cooking™-sonden tåler opvaskemaskine, men det anbefales at håndtørre den, så det bliver skinnende ren. **FØR DU VASKER KOEGREJET, SKAL DU SIKRE DIG, AT BATTERIDÆKSLER SIDDER TÆT OG HELT INDE FOR AT UNDGÅ, AT DER KOMMER VAND IND OG BESKADIGER DEN INDBYGGEDE ELEKTRONIK.** Temperaturen i opvaskemaskinen må ikke overstige 65 °C. Hvis der sidder madrester fast i kogegrejet efter brug eller rengøring, kan du hælde en blanding af 1 del bagepulver, 1 del eddike og 3 dele vand i kogegrejet for at opløse madresterne. Rengør derefter kogegrejet som beskrevet ovenfor.
- **ADVARSEL:** Vask ikke sonden, hvis den er varm. Lad sonden køle af, før du vasker den. Hvis du hælder koldt vand på den varme sonde, kan den blive bøjet eller gå tidligt i stykker.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Virksomhedsdata ATAG:  
ATAG Nederland BV  
Hovedkvarter i Holland  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Virksomhedsdata ASKO  
ASKO Appliances AB HQ  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart cooking er en tredjepart, som arbejder for ASKO og ATAG som leverandør af Celsius°Cooking™-sonden.

# Turvaohjeita ja varoituksia

## celsius°cooking™

Kehittynyt lämpötilaohjattu kypsennysjärjestelmä

### ÄLYKÄS LÄMPÖMITTARI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN JA HOITON LIITTYVIÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA

Kiitos, että valitsit Celsius°Cooking™-lämpömittarin. Lukemalla nämä tiedot ennen keittoastian käyttöä varmistat sille pitkän käyttöiän ja itsellesi miellyttävän käyttökokemuksen. Nämä ohjeet koskevat sinun yleistä turvallisuuttasi, tuotteen asianmukaista käyttöä ja hoitoa sekä henkilövahinkojen ja keittoastioidesi ja muun omaisuutesi vahingoittumisen ennaltaehkäisyä. Täydelliset ja ajantasaiset asiakirjat ovat saatavissa osoitteesta [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Lue nämä asiakirjat kokonaisuudessaan ennen älykkään Celsius°Cooking™-lämpömittarin käyttöä.

- Tämä turvaohje- ja varoituskirjanen
- Pika-aloitusopas

Kehittynyt Celsius°Cooking™-kypsennysjärjestelmä edellyttää seuraavia varusteita: Celsius°Cooking™-yhteensopiva keittotaso, yksi tai useampi Celsius°Cooking™-keittoastia tai Celsius°Cooking™-lämpömittari ja Hestan Cue -sovellus. Opastettu ruoanvalmistustoiminta edellyttää koko järjestelmää.

### Yleiset turvallisuutta koskevat tiedot

- **VAROITUS: ÄLÄ ASETA MITÄÄN KEHITTYNEEN CELSIUS°COOKING™ -ÄLYKYSENNYSJÄRJESTELMÄN OSAA CELSIUS°COOKING™-YHTEENSOPIMATTOMILLE INDUKTIOKEITTOALUEILLE, INDUKTIOTASOILLE, UUNEIHIN, GRILLIIN/PARILAAN TAI MIKROAALTOUUNIIN.** Näihin kuuluu myös CELSIUS°COOKING™-lämpömittari. Seurauksena voi olla erittäin suuri vahinko – myös tulipalo ja räjähdys.
- **VAROITUS: LÄMPÖMITTARIN KAHVAN ALTISTUMINEN SUORALLE KUUMUDELLE VOI VAHINGOITTA A SEN ELEKTRONIIKKA A JA MUITA KOMPONENTTEJA JA/TAI AIHEUTTAA TUOTTEEN VAURIOITUMISEN, VAKAVIA HENKILÖVAHINKOJA JA/TAI MUITA OMAISUUSVAHINKOJA.** Älä ikinä valmista

ruokaa kahvan ollessa suoraan viereisen keittoalueen yläpuolella tai suoraan alttiina aktiivisessa käytössä olevalle polttimelle, äläkä ikinä käytä tätä tuotetta uunissa.

- Kun käytät Celsius°Cooking™ -älykypsennysjärjestelmää, noudata ruoanvalmistusohjeita huolellisesti haittavaikutusten estämiseksi.
- **Valvomaton ruoanlaitto: HUOMIO:** Älä jätä keittoastiaa ilman valvontaa käytön aikana. Älä anna keittoastian kiehua kuiviin, äläkä jätä tyhjää keittoastiaa kuumen keittoalueen päälle. Kuumen keittoalueen päällä valvomaton tyhjä keittoastia voi kuumentua erittäin voimakkaasti ja aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahingon. Myös Celsius°Cooking™-keittoastian tai lämpömittarin sisäisille piireille voi aiheutua pysyviä vaurioita.
- Irrota ja hävitä asianmukaisesti kaikki pakkausmateriaalit ja etiketit ennen käyttöä.
- Älä käytä Celsius°Cooking™ -älykypsennysjärjestelmää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Lämpömittari ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä muuttaa, korjata tai vaihtaa mitään sen osias.
- Tämä järjestelmä on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten käyttää ruoanlaittoon tai ohjata mitään järjestelmän osaa ilman aikuisen valvontaa.
- ATAG ja ASKO eivät ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat järjestelmän käyttövirheestä, kuten käytöstä Celsius°Cooking™-yhteensopimattomalla induktiotasolla, uunissa tai muissa kypsennyslaitteissa.
- **Yksinomainen käyttötarkoitus:** Celsius°Cooking™-lämpömittaria saa käyttää ainoastaan Celsius°Cooking™-yhteensopivalla induktiokeittotasolla. Älä käytä Celsius°Cooking™-lämpömittaria minkään muun mallisella tai merkkisellä liedellä, uunissa, muiden valmistajien induktiokeittotasolla tai muunlaisissa kypsennyslaitteissa.
- **Varoitus lemmikkieläimistä:** Tavallisesta ruoanlaitosta – erityisistä hiiltyvistä elintarvikkeista – aiheutuvat savukaasut voivat olla vahingollisia linnuille ja muille pieneläimille. Ylikuumentunut vuokaöljy, ruokaöljy, rasva, margariini ja voi tuottavat vaarallisia savukaasuja, joita linnun hengitystiet eivät pysty käsittelemään. Palavat muoviset kahvat tai keittiövälineet voivat niin ikään saastuttaa ilman ja vaarantaa linnut ja muut lemmikkieläimet. Älä anna paistinpannun ylikuumentua äläkä valmista ruokaa lemmikkieläinten tai -eläinten ollessa keittöön lähellä.
- **Alikypsentyminen:** Osassa kehittyneen Celsius°Cooking™ -kypsennysjärjestelmän ruokaohjeista ei saavuteta Yhdysvaltojen maatalousministeriön suosittelemia lämpötiloja. Raa'an tai alikypsennetyin punaisen lihan ja siipikarjanlihan, meren elävien, simpukoiden tai kananmunien nauttiminen voi lisätä elintarvikkeperäisten tautien riskiä, erityisesti tiettyjen perussairauksien yhteydessä. Jos sinun on tarkkailtava tätä asiaa, noudata Elintarvikkeen sisäisen turvallisen vähimmäislämpötilan taulukkoa, joka on saatavissa osoitteesta usda.gov.
- **Hävitäminen:** Älä hävitä kehittyneen Celsius°Cooking™ -kypsennysjärjestelmän mitään osia kotitalousjätteessä tai polttamalla. Noudata paikallista jätehuolto- ja kierrätyslainsäädäntöä.
- Tätä lämpömittaria ei ole tarkoitettu kaupalliseen eikä ravintolakäyttöön.
- Celsius°Cooking™-lämpömittarin pinnat voivat kuumeta käytössä. Ole varovainen käsitellessäsi käytössä olevaa Celsius°Cooking™ -lämpömittaria.

## KIELLETYT KÄYTTÖTARKOITUKSET:


- **Mikroaaltouunit:** Älä käytä Celsius°Cooking™-lämpömittaria mikroaaltouunissa.
- **Uunit:** Celsius°Cooking™-lämpömittari ei ole uuninkestävä missään lämpötilassa. Seurauksena voi olla erittäin suuri vahinko – myös räjähdys.
- **Grilli/parila:** Älä käytä Celsius°Cooking™-lämpömittaria grillissä. Seurauksena voi olla erittäin suuri vahinko – myös räjähdys.

## Älykästä lämpömittaria koskevat tiedot ja varoitukset

- Noudata asennusohjeita asianmukaisen ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Asennusohjeet ovat saatavissa osoitteesta [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Celsius°Cooking™-lämpömittarin tässä ja muissa asiakirjoissa kuvatun käytön edellytyksenä on, että CR2450-paristo ja paristokotelon kansi ovat asennettuina ja toimintakuntoiset.
- Älä käytä Celsius°Cooking™-lämpömittaria ilman asianmukaisesti asennettua paristoa ja paristokotelon kantta. Seurauksena voi olla vahinkoja.
- Älä anna pienten lasten käsitellä Celsius°Cooking™-lämpömittaria tai asentaa sitä, varsinkaan alle 3-vuotiaiden lasten. Se sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Celsius°Cooking™-lämpömittari ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä muuttaa, korjata tai vaihtaa mitään sen osia paristonvaihtoa lukuun ottamatta.

## Pariston käsittely ja käyttö

- Pidä paristot loitolla lapsista ja lemmikkieläimistä. Paristot saattavat olla vahingollisia nieltyinä. Jos paristo on nielty, hakeudu välittömästi lääkärin vastaanotolle.
- Paristo voi vuotaa ja aiheuttaa palovammoja, jos sitä ladataan uudelleen, jos se hävitetään polttamalla, asetetaan paikalleen väärin päin, puretaan tai joutuu kuumaan uuniin tai kypsennyslaitteeseen.
- Älä oikosulje pariston napoja keskenään.
- Älä hävitä paristoa kotitalousjätteen seassa. Noudata paikallista jätehuolto- ja kierrätyslainsäädäntöä.
- Poista paristo pitkään käyttämättömyys- tai varastointijakson ajaksi.
- Älykkään lämpömittarin loppuun kulunut paristo on poistettava viipymättä.
- Aseta paristo aina oikein päin napaisuutta noudattaen ja noudata asennusohjeita tarkasti. Asennusohjeet ovat saatavissa osoitteesta [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Kun asennat tai vaihdat paristoa, saat parhaan tuloksen käyttämällä uutta CR 2450-paristoa. Hestan Cue -sovellus ilmoittaa paristojen alhaisesta virrasta.

- Symboli  tuotteessa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, että tuote ei sovellu hävitettäväksi kotitalousjätteenä. Sen se on luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen. Tiedustelee lisätietoja kunnaltasi tai kotitalousjätteen hävityspisteestä.

## Puhdistus

- **Huolto ja puhdistus:** Pese lämpömittari ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina käytön jälkeen käsin käyttäen lämmintä vettä, mietoa hankaamatonta astianpesuainetta ja naarmuttamatonta puhdistussientä. Huuhtelee ja kuivaa käsin. Celsius®Cooking™-lämpömittari on konepesun kestävä, mutta suosittelemme käsin kuivausta tahrattoman kiiltävän pinnan aikaansaamiseksi. **VARMISTA ENNEN PESUA, ETTÄ PARISTOKOTELON KANSI ON TIUKALLA JA TÄYSIN POHJASSA, JOTTA VESI EI VAHINGOITA SISÄISTÄ ELEKTRONIIKKAA.** Astianpesukoneen lämpötila saa olla enintään 65 °C. Jos pintaan jää ruokaa käytön tai puhdistuksen jälkeen, keitä pannussa seosta, jossa on 1 osa leivontasoodaa, 1 osa etikkaa ja 3 osaa vettä, jotta ruoanjäänteet irtoavat. Puhdista sen jälkeen uudelleen edellä kerrotulla tavalla.
- **VAROITUS:** Älä pese kuumaa lämpömittaria. Anna lämpömittarin jäähtyä ennen astianpesua. Kylmän nesteen pääsy kuumaan lämpömittariin voi aiheuttaa sen vääntymisen ja ennenaikaisen rikkoutumisen.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hierbij verklaart Hestan Smart Cooking, Inc. dat het type niet-specifieke korteaafstandsradio-apparatuur (SRD) voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

ATAG-yhtiötiedot: ATAG  
Nederland BV  
Päätoimipaikka Alankomaissa  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

ASKO-yhtiötiedot: ASKO Appliances  
AB Päätoimipaikka Ruotsissa  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking toimii Celsius®Cooking™-lämpömittarin kolmannen osapuolen toimittajana ASKO- ja ATAG-yhtiöille.

# Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler

## celsius°cooking™

Temperaturstyrt avansert tilberedningssystem

### SMART PROBE

#### VIKTIG INFORMASJON OM STELL, SIKKERHET OG ADVARSLER

Takk for at du valgte Celsius°Cooking™ probe. For å gi kokekarene lang levetid og sikre en behagelig brukeropplevelse, bør du lese denne informasjonen for bruk. Disse instruksjonene handler om generell sikkerhet, riktig bruk og stell av produktene og om hvordan du unngår personskader og skader på kokekar og eiendom. Fullstendige og oppdaterte dokumenter er tilgjengelige på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Les gjennom disse dokumentene før du bruker Celsius°Cooking™ Smart probe.

- Disse sikkerhetsinstruksjonene og advarslene
- Hurtigveiledningen

Celsius°Cooking™ avanserte mattilberedningssystem krever følgende:

Celsius°Cooking™-aktivert kokeplate, én eller flere Celsius°Cooking™-kokekar eller Celsius°Cooking™ probe, og Hestan Cue App. Du trenger hele systemet for å kunne bruke funksjonen Støttet tilberedning.

### Generell sikkerhetsinformasjon

- **ADVARSEL: LEGG ALDRI NOEN DEL AV CELSIUS°COOKING™ AVANSERTE MATTILBEREDNINGSSYSTEM PÅ ELLER I INDUKSJONSTOPPER, OVNER, GRILLER ELLER MIKROBØLGEOVNER SOM IKKE ER CELSIUS°COOKING™ -AKTIVERT.** Dette gjelder også for CELSIUS°COOKING™ probe. Dette kan føre til ekstrem skade - inkludert brann og eksplosjon.
- **ADVARSEL: HVIS PROBEHÅNDTAKET UTSETTES FOR DIREKTE STERK VARME, KAN ELEKTRONIKKEN I HÅNDTAKET OG ANDRE KOMPONENTER SKADES OG/ELLER PRODUKTFEIL, ALVORLIG PERSONSKADE, OG/ELLER ANNEN SKADE PÅ EIENDOM.** Du skal for eksempel aldri tilberede mat med håndtaket direkte over en kokesone i nærheten eller direkte eksponert for brenneren under aktiv bruk. Dette produktet skal heller aldri brukes inne i en ovn.

- Når du bruker Celsius°Cooking™ avansert tilberedningssystem, må du følge tilberedningsanvisningene nøye for å unngå uheldige virkninger.
- **Tilberedning uten tilsyn: FORSIKTIG:** La aldri kokekar stå uten tilsyn når de er i bruk. Unngå torrkoking av kokekar, og forlat aldri et tomt kokekar på en varm kokesone. Tomme kokekar uten tilsyn på en varm kokesone kan bli ekstremt varme, og resultatet kan bli personskader og/eller materielle skader. Det kan også føre til permanent skade av den innvendige kretsen til Celsius°Cooking™-kokekar eller probe.
- Fjern all emballasje og emballasjematerialer og etiketter før bruk.
- Ikke bruk Celsius°Cooking™ avansert tilberedningssystem til annet enn det tiltenkte formålet.
- Proben inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Ikke prøv å modifisere, reparere eller skifte ut noen av delene.
- Dette systemet er beregnet for voksne. Ikke la barn tilberede, bruke eller betjene noen deler av systemet uten tilsyn av voksne.
- ATAG og ASKO er ikke ansvarlig for eventuelle personskader eller materielle skader som skyldes feilbruk av systemet; slik som bruk sammen med ikke-Celsius°Cooking™-induksjonstopper, ovner eller andre kokeapparater.
- **Eksklusiv bruk:** Celsius°Cooking™-proben må brukes kun med en kompatibel Celsius°Cooking™-aktivert induksjonskokeapp. Bruk aldri Celsius°Cooking™-proben med en annen modell eller fabrikkat av komfyr, ovn, tredjeparts-induksjonskokeapp eller annen type kokekar.
- **Advarsel om kjøledyr:** Matos fra vanlig matlaging — særlig røyk fra svidd mat — kan være skadelig for fugler og andre små kjøledyr. Overoppheting av stekespray, olje, fett, margarin og smør vil forårsake farlige gasser som en fugls åndedrettssystem ikke takler. Svidde plasthåndtak eller redskaper kan også kontaminere luften og sette fugler og andre kjøledyr i fare. Pass på at kasseroller ikke overopphetes, og tilbered aldri mat med fugler eller små kjøledyr på kjøkkenet.
- **For lite kokt eller stekt:** Enkelte oppskrifter som brukes av Celsius°Cooking™ avansert tilberedningssystem når ikke opp i temperaturene som er anbefalt av USDA. Å spise rått eller for lite stekt kjøtt, fjærfe, sjømat, skaldyr eller egg kan øke faren for å få matbårne sykdommer, særlig hvis du har spesielle lidelser. Hvis du er bekymret for dette, er det bare å følge tabellen over sikker minimumstemperatur på usda.gov.
- **Avfallshåndtering:** Ikke kast noen deler av Celsius°Cooking™ avansert tilberedningssystem i søppelet eller på åpen ild. Følg gjeldende lokale forskrifter for avfallshåndtering/resirkulering.
- Denne proben er ikke beregnet på kommersiell bruk eller bruk i restaurant.
- Overflaten av Celsius°Cooking™-proben kan være varm. Vær forsiktig ved håndtering av Celsius°Cooking™-proben når den er i bruk.

## FORBUDT BRUK:


- **Mikrobølgeovn:** Bruk aldri Celsius°Cooking™-proben i mikrobølgeovnen.
- **Stekeovner:** Celsius°Cooking™-proben er ikke ovnsikker for noen temperatur. Ekstrem skade, inkludert eksplosjon, kan oppstå.

- **Komfyrgrill/grill:** Legg aldri Celsius°Cooking™-proben under grillen. Resultatet kan bli ekstrem skade, inkludert eksplosjon.

## Smart Probe Informasjon og advarsler

- Følg installasjonsveiledningen for riktig og trygg bruk. Installasjonsinstruksjoner finnes på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Bruk av Celsius°Cooking™-proben som beskrives i dette heftet og andre steder, legges til grunn at CR2450-batteriet og batteridekselet er installert og fungerer som det skal.
- Ikke bruk en Celsius°Cooking™-probe der batteriet og batteridekselet ikke er riktig installert. Det kan oppstå skader.
- Ikke la små barn håndtere Celsius°Cooking™ -proben eller utføre installasjonen, spesielt bar under 3 år. Produktet inneholder smådeler som kan forårsake kvelning.
- Celsius°Cooking™-proben inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Ikke prøv å modifisere eller reparere noen av delene, og ikke skift ut noen av delene, unntatt batteriet.

## Håndtering og bruk av batterier

- Hold batteriene utenfor rekkevidden til barn og kjæledyr. Det kan være skadelig å svelge batterier. Hvis noen svelger et batteri, må det straks søkes legehjelp.
- Batteriet kan eksplodere eller lekke og kan forårsake forbrenninger hvis det lades opp, kastes på åpen ild, settes inn feil vei, demonteres eller plasseres i en oppvarmet stekeovn eller kokeapparat.
- Ikke kortslutt polene på batteriet.
- Ikke kast batterier i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende lokale forskrifter for avfallshåndtering/resirkulering.
- Ta ut batteriet for lengre perioder uten bruk og ved lagring.
- Utladet batteri fra Smart-proben skal fjernes straks.
- Husk å sette batteriet i med riktig polaritet, og følg installasjonsveiledningen til punkt og prikke. Installasjonsveiledningen er tilgjengelig på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Ved installering eller utskifting av batteri, bruk et nytt CR 2450-batteri for best resultat. Hestan Cue-appen vil varsle når batterinivået er lavt.
- Symbolet  på dette produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal tas med til et egnet avfallsdeponi for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ta kontakt med kommunen eller renovasjonsselskapet for mer informasjon.

## Rengjøring

- **Stell og rengjøring:** Før førstegangsbruk og alltid etter påfølgende bruk, vask proben for hånd med lunke vann, mild, ikke-slipende oppvaskmiddel og en skrubbørste som ikke riper. Skyll og tørk for hånd. Celsius°Cooking™-proben kan vaskes i oppvaskmaskin, men det anbefales å tørke for hånd for å få en flekkfri finish. **FØR VASK, PÅSE AT BATTERIDEKSELET ER TETT OG GODT FESTET FOR Å UNNGÅ VANNSKADE PÅ DEN INNENDIGE ELEKTRONIKKEN.** Automatisk oppvaskmaskintemperatur bør ikke overskride 65 °C / 150 F°. Hvis det er gjenstridige matrester igjen på overflaten etter bruk, koker du opp en blanding av 1 del natron, 1 del eddik og 3 deler vann i kokekaret for løse opp matpartiklene, deretter rengjøres kokekaret som beskrevet over.
- **ADVARSEL:** Ikke vask proben når den er varm. La proben avkjøles før den vaskes. Hvis du setter den varme proben i kontakt med kalde væsker, kan det medføre vridning og prematur svikt.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hestan Smart Cooking, Inc. erklærer med dette at radioutstyrstypen ikke-spesifikk SRD er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Selskapsdata ATAG:  
ATAG Nederland BV HQ  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Selskapsdata ASKO:  
ASKO Appliances AB HQ in Sweden  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking er en tredjepart som jobber for ASKO og ATAG som leverandør av Celsius°Cooking™-proben.

# Säkerhetsinstruktioner och varningar

## celsius°cooking™

Avancerat, temperaturstyrt matlagningssystem

### SMART SOND

#### VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR ANGÅENDE SÄKERHET OCH UNDERHÅLL

Tack för att du valde Celsius°Cooking™ sonden. För att säkerställa en lång livslängd för ditt kokkärl, och en bra upplevelse, läs denna information innan användning. Dessa instruktioner är till för din allmänna säkerhet, för korrekt användning och skötsel av produkten, och för att förhindra personskador och skador på kokkärlet eller annan egendom. Fullständiga, uppdaterade dokument finns på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Läs igenom den här dokumentationen noga innan du använder Celsius°Cooking™ Smart sonden.

- Detta blad med säkerhetsinstruktioner och varningar
- Snabbpreferensen

Celsius°Cooking™ avancerade tillagningssystem kräver följande: Celsius°Cooking™ aktiverade kokhåll, en eller flera av Celsius°Cooking™ kokkärl eller Celsius°Cooking™ sond, och Hestan Cue-appen. Hela systemet krävs för styrd matlagning.

### Allmän säkerhetsinformation

- **VARNING: PLACERA ALDRIG NÅGON DEL AV CELSIUS°COOKING™ PÅ AVANCERADE TILLAGNINGSSYSTEM SOM INTE ÄR AV MÄRKET CELSIUS°COOKING™ SOM INDUKTIONSHÄLLAR, UGNAR, GRILLAR ELLER MIKROVÅGSUGNAR.** Det inkluderar CELSIUS°COOKING™ sonden. Risk för brand och explosion föreligger och omfattande skador kan uppstå.
- **VARNING: EXPONERING AV SONDHANDTAGET FÖR DIREKT HÖG VÄRME KAN SKADA HANDTAGETS ELEKTRONIK OCH ANDRA KOMPONENTER OCH/ELLER ORSAKA PRODUKTFEL, ALLVARLIGA PERSONSKADOR OCH/ELLER MATERIELLA SKADOR.** Tillaga aldrig mat till exempel med handtaget direkt över en närliggande kokzon eller där den direkt utsätts för brännaren vid aktiv användning, och använd aldrig produkten i ugnen.

- Vid användning av Celsius°Cooking™ avancerat matlagningssystem, följ instruktionerna noga för att undvika risker.
- **Matlagning utan tillsyn: FÖRSIKTIGT:** Lämna aldrig kokkärl utan tillsyn medan de används. Låt aldrig kokkärlet koka torrt, och lämna aldrig ett tomt kokkärl på en varm värmezoon. Tomma kokkärl på en varm värmezoon kan bli extremt varma och orsaka personskador och/eller materiella skador. Det kan också leda till permanent skada på de invändiga kretsarna i Celsius°Cooking™ kokkärl eller sonden.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och alla etiketter innan användning.
- Använd inte Celsius°Cooking™ avancerat matlagningssystem i något annat syfte än det som är avsett.
- Den här sonden innehåller inga delar som användaren kan reparera. Försök aldrig ändra, reparera eller byta ut några av dess delar.
- Detta system är avsett för vuxna. Låt inte barn använda någon del av systemet utan tillsyn av en vuxen.
- ATAG och ASKO tar inte ansvar för personskador eller materiella skador till följd av felanvändning av systemet, som exempelvis användning på/i icke-Celsius°Cooking™-kompatibla induktionshållare, ugnar eller andra apparater.
- **Specifik användning:** Celsius°Cooking™ sond får endast användas med en kompatibel Celsius°Cooking™ induktionskokhållare. Använd aldrig Celsius°Cooking™ sonden med någon annan modell eller märk av ugn, tredje parts induktionskokhållare eller andra typer av spisar.
- **Varning gällande husdjur:** Os från vardagsmatlagning – särskilt rök från bränd mat – kan vara skadligt för fåglar och andra små djur. Överhettning av olja, margarin och smör skapar farligt os som fågelns andningssystem inte kan hantera. Smälta plasthandtag eller redskap kan också förorena luften och utsätta fåglar och andra husdjur för fara. Låt aldrig kokkärlet överhettas och laga aldrig mat med fåglar eller andra små djur i köket eller i närheten av det.
- **Undertillagning:** Vissa recept som används av Celsius°Cooking™ avancerat matlagningssystem uppnår inte de temperaturer som rekommenderas av USDA. Förtäring av rått eller undertillagat kött, fågel, skaldjur, fisk eller ägg kan öka risken för matförgiftning, särskilt vid vissa medicinska tillstånd. Om du känner dig tveksam, håll dig till de minimitemperaturer som finns listade på usda.gov.
- **Avfallshantering:** Inga delar i Celsius°Cooking™ avancerat matlagningssystem får slängas i restavfallet eller brännas. Följ lagstadgade regler för avfallshantering/återvinning.
- Den här sonden är inte avsedd för kommersiell användning eller restaurangbruk.
- Ytorna på Celsius°Cooking™ sonden kan bli mycket varma. Var försiktig när du hanterar Celsius°Cooking™ sonden under användning.


## FÖRBJUDEN ANVÄNDNING:

- **Mikrovågsugn:** Använd aldrig Celsius°Cooking™ sonden i mikrovågsugnen.
- **Ugnar:** Celsius°Cooking™ sonden är inte ugnssäker vid alla temperaturer. Omfattande skador, inklusive explosion kan inträffa.
- **Grill:** Placera aldrig Celsius°Cooking™ sonden under grillen. Omfattande skador, inklusive explosion, kan uppstå.

## Smart sond Information och varningar

- Följ instruktionerna för installation för korrekt och säker användning. Installationsanvisningar finns på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Celsius°Cooking™ sondens användning som beskrivs här och i annan dokumentation som förutsätter att CR2450 batteriet och batterikåpan har installerats och fungerar.
- Använd inte en Celsius°Cooking™ sond om batteriet och batterifackets lock är ordentligt installerade. Skador kan uppstå.
- Låt inte små barn hantera Celsius°Cooking™ sonden eller utföra installationen. Särskilt inte barn under 3 år. Det innehåller smådelar som kan orsaka kvävning.
- Celsius°Cooking™ sonden innehåller inga delar som användaren kan reparera. Försök aldrig ändra, reparera eller byta ut några av dess delar, förutom batteriet.

## Hantering och användning av batteriet

- Håll batteriet på avstånd från barn och husdjur. Batterier kan orsaka skador vid förtäring. Om någon har svält ett batteri, uppsök sjukvården omedelbart.
- Batteriet kan explodera eller läcka och orsaka brännskador om det återuppladdas, bränns, sätts i på fel håll, öppnas eller placeras i en uppvärmd ugn eller köksapparat.
- Kortslut inte batteriets poler.
- Kasta inte batterier i hushållsavfallet. Följ lagstadgade regler för avfallshantering/återvinning.
- Ta ut batteriet om produkten inte ska användas under en längre period.
- Om ett batteri är urladdat i Smart sond ska man ta ut det snarast.
- Sätt endast i batteriet med polerna vända åt rätt håll och följ installationsanvisningarna. Installationsanvisningarna finns tillgängliga på [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- När du ska installera eller byta batteri, använd ett nytt CR 2450 batteri för bäst resultat. Hestan Cue-appen indikerar när batterinivån är låg.
- Symbolen  på den här produkten eller förpackningen innebär att den här produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska lämnas in till en lämplig uppsamlingspunkt för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din lokala kommun eller avfallshanteringsbolag för ytterligare information.

## Rengöring

- **Skötsel & rengöring:** Före den första användningen och efter varje efterföljande användning, ska du handdiska sonden med varmt vatten, mildt diskmedel som inte innehåller slipmedel och en svamp som inte har en slipande yta. Skölj av och torka för hand. Celsius°Cooking™ sond går att diska i diskmaskin, men handtorkning rekommenderas för en fläckfri lyster. **INNAN DU TVÄTTAR DEN, SE TILL ATT BATTERIKÅPAN ÄR FASTSATT OCH INKOPPLAD KORREKT FÖR ATT UNDVIKA VATTENSKADA PÅ DEN INVÄNTA ELEKTRONISKA KOMPONENTERNA.** Temperaturen för diskmaskinsprogrammet får inte överskrida 65°C. Om det finns matrester kvar på ytan efter rengöring, koka en blandning bestående av 1 del bikarbonat, 1 del vinäger och 3 delar vatten i pannan för att lossa matresterna och rengör igen enligt ovan.
- **VARNING:** Tvätta inte sonden medan den är varm. Låt sonden svalna innan du tvättar den. Om du placerar den i alltför varma vätskor kan sonden bli sned och skador kan uppstå.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hestan Smart Cooking\*, Inc. intygar härmed att radioutrustningen av typen ej specificerad SRD uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Hela texten i EU-intygan om överensstämmelse finns tillgänglig på: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Företagsinformation ATAG:  
ATAG Nederland BV huvudkontor i  
Nederländerna  
Impact 83, 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Företagsinformation ATAG: ASKO  
Appliances AB huvudkontor i Sverige  
Sockerbruksgatan 3 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking är en tredje part som arbetar för ASKO och ATAG som leverantör av Celsius°Cooking™ sonden.

# Varnostna navodila in opozorila

## celsius°cooking™

### Napredni kuhalni sistemi z nadzorom temperature

#### PAMETNA SONDA

#### POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI IN NEGI TER OPOZORILA

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali sondo Celsius°Cooking™. Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo svoje posode ter prijetno uporabniško izkušnjo, prosimo, pred uporabo sonde preberite te informacije. Ta navodila so namenjena vaši splošni varnosti, pravilni uporabi in negi izdelka ter preprečevanju telesnih poškodb, poškodb vaše posode in druge premoženjske škode. Celotni in ažurni dokumenti so na voljo na spletni strani [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Prosimo, da pred uporabo pametne sonde Celsius°Cooking™ preberete te dokumente.

- To knjižico z varnostnimi navodili in opozorili
- Kratka navodila

Za uporabo naprednega sistema za kuhanje Celsius°Cooking™ potrebujete naslednje: Kuhališče, ki omogoča funkcijo oz. način delovanja Celsius°Cooking™, eno ali več posod Celsius°Cooking™ ali sondo Celsius°Cooking™ ter aplikacijo Hestan Cue. Za uporabo funkcije vodenega kuhanja potrebujete celoten sistem.

#### Splošne varnostne informacije

- **OPOZORILO: NIKOLI NE POSTAVITE NOBENEGA DELA NAPREDNEGA SISTEMA ZA KUHANJE CELSIUS°COOKING™ NA ALI V INDUKCIJSKI ŠTEDILNIK, INDUKCIJSKO KUHALIŠČE, PEČICO, ŽAR ALI MIKROVALOVNO PEČICO, KI NE OMOGOČA FUNKCIJE CELSIUS°COOKING™.** To velja tudi za sondo CELSIUS°COOKING™. To bi lahko povzročilo hude poškodbe oz. škodo – vključno s požarom in eksplozijo.
- **OPOZORILO: ČE JE ROČAJ SONDE IZPOSTAVLJEN NEPOSREDNI VISOKI VROČINI, LAHKO PRIDE DO POŠKODB ELEKTRONIKE V ROČAJU IN DRUGIH KOMPONENT IN/ALI OKVARO IZDELKA, HUJŠE TELESNE POŠKODBE IN/ALI DRUGO PREMOŽENJSKO ŠKODO.** Na primer, nikoli ne kuhajte tako, da je ročaj

neposredno nad bližnjim kuhalnim poljem ali tako, da je izpostavljen delujočemu kuhalnemu polju ali gorilniku. Prav tako nikoli ne uporabljajte tega izdelka v pečici.

- Ko uporabljate napredni kuhalni sistem Celsius°Cooking™, natančno upoštevajte navodila za kuhanje, da ne pride do neželenih učinkov.
- **Nenadzorovano kuhanje: POZOR:** Nikoli ne pustite posode brez nadzora, medtem ko jih uporabljate. Nikoli ne dovolite, da bi tekočina iz posode izhlapela oz. povrela, in nikoli ne pustite prazne posode na vročem kuhalnem polju. Nenadzorovana prazna posoda na vročem kuhalnem polju se lahko izjemno segreje, to pa lahko povzroči telesne poškodbe in/ali premoženjsko škodo. Prav tako lahko povzroči trajne poškodbe notranjih napeljav posode ali sonde Celsius°Cooking™.
- Pred uporabo odstranite in zavrzite vse embalažne materiale in nalepke.
- Napredni kuhalni sistem Celsius°Cooking™ uporabljajte le v predvideni namen.
- V sondi ni delov, ki bi jih lahko uporabnik popravil sam. Nikoli ne poskusite spreminjati, popravljati ali zamenjati katerega koli dela.
- Ta sistem je namenjen odraslim osebam. Otrokom ne dovolite kuhati, uporabljati ali upravljati katerega koli dela sistema brez nadzora odraslih.
- ATAG in ASKO ne prevzemata odgovornosti za kakršne koli poškodbe ali kakršno koli škodo, povzročeno osebam ali na premoženju, ki bi nastale zaradi napačne uporabe sistema, kot je uporaba z indukcijskimi štedilniki, pečicami ali drugimi kuhinjskimi aparati, ki ne omogočajo delovanja sistema Celsius°Cooking™.
- **Izključna uporaba:** Sondo Celsius°Cooking™ je dovoljeno uporabljati samo z združljivim indukcijskim kuhališčem, ki omogoča funkcijo oz. način delovanja Celsius°Cooking™. Nikoli ne uporabljajte sonde Celsius°Cooking™ s katerim koli drugim modelom ali vrsto štedilnika, kuhališča ali pečice, kot tudi ne z indukcijskim kuhališčem drugega proizvajalca ali z drugo vrsto kuhalnega aparata.
- **Opozorilo glede hišnih ljubljencev:** Hlapi, ki nastajajo pri vsakodnevem kuhanju – zlasti dim iz hrane, ki se smodi ali žge – lahko škoduje pticam in drugim majhnim hišnim ljubljencem. Pri pregrevanju kuhinjskih razpršil, olj, maščob, margarine in masla nastajajo nevarni hlapi, ki jih ptičji dihalni sistem ne prenaša. Ožgani plastični ročaji ali pripomočki lahko tudi onesnažijo zrak in ogrozijo ptice in druge hišne ljubljence. Pazite, da se ponev ne pregreje, in ne kuhajte, ko so v kuhinji ali v njeni bližini ptice ali majhni hišni ljubljenci.
- **Manj kuhana hrana:** Pri nekaterih receptih, ki jih uporablja napredni kuhalni sistem Celsius°Cooking™, niso dosežene priporočene temperature USDA. Uživanje surovega ali premalo kuhanega mesa, perutnine, morskih sadežev, školjk ali jajc lahko poveča tveganje za nastanek bolezni, ki se prenašajo s hrano, še posebej v primeru določenih zdravstvenih stanj ali težav. Če vas to skrbi ali zadeva, upoštevajte tabelo varnih notranjih temperatur, ki je na voljo na spletni strani usda.gov.
- **Odlaganje:** Nobenega dela naprednega kuhalnega sistema Celsius°Cooking™ ne zavrzite v smeti ali ogenj. Upoštevajte lokalno veljavno zakonodajo o odlaganju odpadkov oz. recikliranju.
- Ta sonda ni namenjena komercialni uporabi ali uporabi v restavracijah.
- Med uporabo se lahko površine sonde Celsius°Cooking™ močno segrejejo. Pri ravnanju s sondo Celsius°Cooking™, ko je ta v uporabi, bodite previdni.

## NEDOVOLJENA UPORABA:


- **Mikrovalovne pečice:** Nikoli ne uporabljajte sonde Celsius°Cooking™ v mikrovalovni pečici.
- **Pečice:** Sonda Celsius°Cooking™ ni primerna za uporabo v pečici, ne glede na temperaturo pečice. V tem primeru lahko namreč pride do hudih poškodb in škode, vključno z eksplozijo.
- **Grelnik za žar:** Nikoli postavite sonde Celsius°Cooking™ pod grelnik za žar. V tem primeru lahko namreč pride do hudih poškodb in škode, vključno z eksplozijo.

## Informacije o pametni sondi in opozorila v zvezi z njo

- Za pravilno in varno uporabo upoštevajte navodila za namestitve. Navodila za namestitvev so na voljo na spletni strani [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Za uporabo sonde Celsius°Cooking™ v skladu z opisi v tem in drugih dokumentih morata biti ustrezno nameščena delujoča baterija CR2450 ter pokrov prostora za baterije.
- Ne uporabljajte sonde Celsius°Cooking™, če baterija in pokrov prostora za baterije nista pravilno nameščena. V tem primeru lahko pride do poškodb.
- Ne dovolite malim otrokom, zlasti otrokom, mlajšim od treh let, da bi rokovali s sondo Celsius°Cooking™ ali da bi jo nameščali. Posoda vsebuje majhne dele, ki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- V sondi Celsius°Cooking™ ni delov, ki bi jih lahko uporabnik popravil sam. Nikoli ne poskusite spreminjati, popravljati ali zamenjati katerega koli dela sonde; lahko le zamenjate baterijo.

## Ravnanje z baterijo in uporaba

- Baterije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. Baterije so ob zaužitju nevarne. Če nekdo pogoltno baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če baterijo polnite, zavržete v ogenj, vstavite napačno ali obratno, razstavite ali postavite v vročo pečico ali na kuhalni aparat, lahko eksplodira ali začne puščati.
- Ne povzročite kratkega stika med poloma baterije.
- Baterij ne odlagajte skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Upoštevajte lokalno veljavno zakonodajo o odlaganju odpadkov oz. recikliranju.
- Če posode daljši čas ne uporabljate oz. jo kje shranite, odstranite baterijo.
- Izpraznjeno baterijo iz pametne sonde nemudoma odstranite.
- Ko vstavljate baterijo, pazite, da je pravilno obrnjena, in v celoti upoštevajte navodila za vstavev. Navodila za namestitvev so na voljo na spletni strani [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

- Ko nameščate ali menjujete baterijo, za najboljše rezultate vedno uporabite novo baterijo CR 2450. Aplikacija Hestan Cue bo opozorila, ko bo baterija skoraj prazna.
- Simbol  na tem izdelku ali njegovi embalaži označuje, da tega izdelka ni dovoljeno obravnavati kot gospodinjski odpadke, temveč da ga je treba dostaviti na ustrezno zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za nadaljnje informacije se obrnite na pristojno lokalno ustanovo ali podjetje za ravnanje z odpadki..

## Čiščenje

- **Nega in čiščenje:** Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi ročno pomijte sondo s toplo vodo, blagim in nežnim (neabrazivnim) detergentom ter mehko gobico, ki ne opraska površine. Izperite jo in jo ročno posušite. Sondo Celsius°Cooking™ lahko pomivate v pomivalnem stroju, vendar za brezhiben sijaj priporočamo ročno sušenje oz. brisanje. **PRED POMIVANJEM SE PREPRIČAJTE, DA JE POKROV PROSTORA ZA BATERIJE TRDNO IN PRAVILNO ZAPRT, DA NE BI VODA PRODRLA DO ELEKTRONIKE V NOTRANJOSTI SONDE IN JO POŠKODOVALA.** Temperatura vode med pomivanjem v pomivalnem stroju ne sme presegati 65°C/150°F. Če po uporabi ali čiščenju hrana ostane na površini, v posodi oz. ponvi segrejte mešanico enega dela sode bikarbone, enega dela vinskega kisa in treh delov vode. Tako boste sprostili morebitne ostanke hrane, nato pa lahko ponovno očistite sondo, kot je opisano zgoraj.
- **OPOZORILO:** Ne pomivajte sonde, kadar je ta vroča. Prosimo, pustite, da se sonda ohladi, preden jo začnete pomivati. Izpostavljanje vroče sonde hladnim tekočinam lahko povzroči deformacijo in prezgodnjo okvaro.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hestan Smart Cooking, Inc.\*, izjavlja, da je radijska oprema, tip nespecifične naprave kratkega dosega, skladna z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo deklaracije EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Podatki o podjetju ATAG:  
 ATAG Nederland BV  
 Sedež na Nizozemskem  
 Impact 83  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Podatki o podjetju ASKO:  
 ASKO Appliances AB  
 Sedež na Švedskem  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking je zunanji partner in dobavitelj sonde Celsius°Cooking™ za ASKO in ATAG.

# Sigurnosne upute i upozorenja

## celsius°cooking™

Napredni sustav kuhanja s nadzorom temperature

### PAMETNA SONDA

INFORMATIONS ET AVERTISSEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT  
LA SÉCURITÉ ET L'ENTRETIEN

Hvala vam što ste izabrali Celsius°Cooking™ sondu. Kako biste osigurali dug životni vijek vašeg posuđa i ugodno kuharsko iskustvo, molimo vas da prije upotrebe pročitate ove informacije. Ove su upute namijenjene vašoj općoj sigurnosti, pravilnoj upotrebi proizvoda i njezi, te za sprječavanje ozljeda ljudi i oštećenja vašeg posuđa ili imovine. Kompletni i ažurirani dokumenti dostupni su na adresi [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Molimo vas da prije početka korištenja Celsius°Cooking™ pametne sonde temeljito proučite ove upute odnosno dokumentaciju.

- Sigurnosne upute i upozorenja
- Kratke upute

Za uporabu Celsius°Cooking™ naprednog sustava za kuhanje morate raspolagati sljedećom opremom: ploču za kuhanje koja podržava Celsius°Cooking™ sustav, jedan ili više komada Celsius°Cooking™ posuđa ili Celsius°Cooking™ sondu, i Hestan Cue aplikaciju. Cjelokupan sustav potreban je za funkcionalno vođeno kuhanje.

### Opće sigurnosne informacije

- **UPOZORENJE: NEMOJTE NIKADA STAVLJATI BILO KOJI DIO CELSIUS°COOKING™ NAPREDNOG SUSTAVA ZA KUHANJE U ILI NA INDUKCIJSKE ŠTEDNJAKE, INDUKCIJSKE PLOČE ZA KUHANJE, PEČNICE, GRIJAČE ZA PEČENJE ILI GRIL PLOČE, ILI MIKROVALNE PEČNICE KOJE NE PODRŽAVAJU CELSIUS°COOKING™ SUSTAV.** U ovo spada i CELSIUS°COOKING™ sonda. Moglo bi doći do ozbiljnih oštećenja odnosno povreda — uključujući požar i eksploziju.
- **UPOZORENJE: IZLAGANJE DRŠKE SONDE NEPOSREDNOM UTJECAJU TOPLOTE MOŽE PROUZROČITI OŠTEĆENJA ELEKTRONIKE U DRŠCI ILI DRUGIH KOMPONENTI, ILI MOŽE DOVESTI DO KVARA ODNOSNO ZATAJENJA, OZBILJNIH**

**POVREDA LJUDI, I/ILI DRUGE MATERIJALNE ŠTETE NA IMOVINI.** Primjerice, nemojte nikada kuhati s drškom izravno iznad susjednog polja za kuhanje ili izlagajući dršku izravnom utjecaju aktivnog polja za kuhanje, te nikada nemojte koristiti ovaj proizvod u pećnici.

- Kad upotrebljavate napredni sustav kuhanja Celsius°Cooking™, precizno se pridržavajte uputa za kuhanje kako biste izbjegli štetan učinak.
- **Kuhanje bez nadzora: OPREZ:** Nemojte nikada tijekom kuhanja ostaviti posudu bez nadzora. Nikada ne dopustite da vam posuda ostane bez tekućine, i nikada ne ostavljajte praznu posudu na vrućim poljima za kuhanje. Prazna posuda za kuhanje na vrućem polju za kuhanje može se jače ugrijati, što može prouzročiti povrede ljudi i/ili materijalnu štetu. Može također prouzročiti nepopravljiva oštećenja na unutarnjim vodovima Celsius°Cooking™ posude ili sonde.
- Prije uporabe uklonite i odbacite sve ambalaže i naljepnice.
- Napredni sustav kuhanja Celsius°Cooking™ možete koristiti isključivo u predviđenu svrhu.
- Sonda ne sadrži nikakve dijelove koje bi korisnik mogao sam popravljati. Nemojte nikad pokušavati mijenjati, popravljati ili zamjenjivati bilo kakav njen sastavni dio.
- Ovajjesustavnamiijenjenodraslimosobama. Nesmijetedopustitidjecibeznadzoraodraslihkuhati, koristiti ili upravljati bilo kojim dijelom sustava.
- ASKO i ATAG ne preuzimaju ne preuzima odgovornost ni za kakvu štetu uzrokovanu osobama ili na imovini koja bi nastala uslijed pogrešne uporabe sustava, poput uporabe s indukcijskim štednjacima, pećnicama ili drugim kuhinjskim aparatima koje ne podržava Celsius°Cooking™.
- **Ekskluzivna uporaba:** Celsius°Cooking™ sonda smije se koristiti isključivo s kompatibilnom indukcijskom pločom za kuhanje koja podržava Celsius°Cooking™ sustav. Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikad koristiti s bilo kojim drugim modelom ili tipom štednjaka, pećnice, indukcijskih ploča za kuhanje trećih osoba, ili bilo kojeg drugog tipa aparata za kuhanje.
- **Upozorenje za kućne ljubimce:** Isparenja koja nastaju prilikom svakodnevnoga kuhanja - naročito dim iz hrane koja je zagorjela - može štetiti pticama i drugim malim kućnim ljubimcima. Prilikom pregrijavanja kuhinjskih prskalica, ulja, masnoća, margarina i maslaca nastaju opasna isparenja koja ptičji dišni sustav ne podnosi. Zapaljene plastične ručke ili pribor također mogu onečistiti zrak i ugroziti ptice i druge kućne ljubimce. Pazite kako ne biste pregrijali tavu i nemojte kuhati dok su ptice ili mali kućni ljubimci u kuhinji ili u njezinoj blizini.
- **Manje kuhana hrana:** U određenim se receptima, koji se koriste prilikom kuhanja naprednome sustavu kuhanja Celsius°Cooking™, ne ostvaruju preporučene temperature USDA (Ministarstva poljoprivrede SAD). Konzumiranje sirovog ili premalo kuhanog mesa, mesa peradi, plodova mora, školjki ili jaja može povećati rizik od nastanka bolesti koje se prenose hranom; naročito u posebnim zdravstvenim stanjima. Ako vas to zabrinjava, pridržavajte se sigurnih vrijednosti unutarnjih temperatura koje su navedene na: nasda.gov.
- **Uklanjanje otpadnih materijala:** Nijedan dio naprednoga sustava kuhanja Celsius°Cooking™ ne smijete bacati u smeće ili vatru. Pridržavajte se lokalnog važećeg zakonodavstva o uklanjanju/ recikliranju.

- Ova sonda nije namijenjena komercijalnoj uporabi odnosno uporabi u restoranima.
- Tijekom uporabe, površine Celsius°Cooking™ sonde mogu se ugrijati. Stoga budite oprezni u rukovanju Celsius°Cooking™ sondom dok je u uporabi.

## NEDOZVOLJENA UPORABA:


- **Mikrovalne pećnice:** Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikad koristiti u mikrovalnoj pećnici.
- **Pećnice:** Celsius°Cooking™ sonda nije otporna na bilo kakvu temperaturu. Može doći do ozbiljnih oštećenja, uključivši i eksploziju.
- **Grijač za pečenje/Žar-gril ploča:** Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikad koristiti ispod grijača za pečenje na žaru (brojlera). Može doći do ozbiljnih oštećenja, uključivši i eksploziju.

## Informacije i upozorenja za pametnu sondu

- Za ispravnu i sigurnu uporabu aparata pridržavajte se uputa za namještanje. Upute za namještanje na raspolaganju su na web stranici [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com). Uporaba Celsius°Cooking™ sonde, opisana u ovim uputama i u drugoj literaturi podrazumijeva, da je u napravu umetnuta baterija CR2450 i da je pokrov baterije namješten i funkcionalan.
- Nemojte koristiti Celsius°Cooking™ sondu bez ispravno namještene baterije i pokrova baterije. Može doći do oštećenja.
- Nemojte dozvoliti maloj djeci da rukuju ili namještaju sondu Celsius°Cooking™, posebice to vrijedi za djecu mlađu od 3 godine. Naprava sadrži male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Sonda ne sadrži nikakve dijelove koje bi korisnik mogao sam popravljati. Nemojte nikad pokušavati mijenjati, popravljati ili zamjenjivati bilo kakav njen sastavni dio osim zamjene baterije.

## Postupanje s baterijom i uporaba

- Baterije treba čuvati dalje od djece i kućnih ljubimaca. Baterije su opasne ako dođu u doticaj s ustima. Ako progutate bateriju, smjesta zatražite liječničku pomoć.
- Baterija može eksplodirati ili curiti i uzrokovati opekline ako je puniti, bacite u vatru, umetnete natrag, rastavite ili bacite u zagrijanu pećnicu ili uređaj za kuhanje.
- Pazite kako ne biste izazvali kratak spoj između priključaka baterije.
- Nemojte odlagati baterije s kupasuobičajenim kućanskim otpacima. Pridržavajte se lokalnog važećeg zakonodavstva o uklanjanju/recikliranju.
- Uklonite bateriju ako ne koristite posudu, odnosno ako je odložite na dulje razdoblje.
- Ispražnjenu bateriju iz pametne sonde treba odmah izvaditi.

- Kad stavljate bateriju, pazite kako biste ju pravilno okrenuli i u potpunosti uvažavajte upute za stavljanje koje su na raspolaganju na poveznici: [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Pri namještanju ili zamjeni baterije za najbolje rezultate koristite novu bateriju CR 2450. Aplikacija Hestan Cue naznačit će kada je trenutna snaga baterije niska.
- Simbol  na ovom proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da da ovim proizvodom ne smijete postupati kao i s ostalim kućanskim otpacima. Tu otpadnu opremu treba predati na odgovarajuće zbirno mjesto za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme. Molimo vas da se obratite nadležnim lokalnim vlastima ili vašoj komunalnoj službi za odvoz kućnog otpada.

## Čišćenje

- **Njega i čišćenje:** Prije prve uporabe, a i nakon svake sljedeće uporabe ručno operite sondu koristeći toplu vodu, blagi neabrazivni deterdžent za pranje posuđa, i neabrazivnu spužvicu za posuđe. Isperite i ručno osušite. Celsius°Cooking™ sonda može se prati i sušiti u perilici posuđa, ali se ipak preporučuje ručno sušenje za postizanje besprijekorna sjaja. **PRIJE PRANJA PROVJERITE JE LI POKROV BATERIJE NEPROPUSTAN I ČVRSTO PRIČVRŠČEN KAKO BISTE IZBJEGLI OŠTEĆENJA NA UNUTARNJOJ ELEKTRONICI.** Temperatura u perilici posuđa ne bi smjela premašiti 65°C/150°F. Ako na površini sonde nakon uporabe ili pranja opazite ostatke hrane, u tavi zakuhajte mješavinu 1 dijela sode bikarbone, 1 dijela octa, i 3 dijela vode, čime ćete omekšati ostatke hrane, a zatim ponovite čišćenje po gore opisanom postupku.
- **UPOZORENJE:** Nemojte nikad prati vruću sondu. Molimo vas da ostavite sondu da se posve ohladi prije pranja. Hladna tekućina na vrućoj sondi može prouzročiti savijanje i prijevremeno propadanje.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Informacije o tvrtki ATAG:  
 ATAG Nederland BV HQ, Netherlands  
 HQ in the Netherlands  
 Impact 83,  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Informacije o tvrtki ASKO: ASKO  
 Appliances AB HQ, Sweden  
 HQ in Sweden  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking je treća osoba koja radi za ASKO i ATAG kao dobavljač Celsius°Cooking™ sonde.

# Bezbednosno uputstvo i upozorenja

## celsius°cooking™

Napredni sistem kuvanja sa kontrolom temperature

### PAMETNA SONDA

#### VAŽNE INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI I ODRŽAVANJU I UPOZORENJA

Hvala vam što ste izabrali Celsius°Cooking™ sondu. Kako biste obezbedili dug životni vek vaših sudova i ugodno kuvarsko iskustvo, molimo vas da pre upotrebe pročitate ove informacije. Ova su uputstva namenjena vašoj opštoj bezbednosti, pravilnoj upotrebi proizvoda i nezi, te za sprečavanje povreda ljudi i oštećenja vaših sudova ili imovine. Kompletni i ažurirani dokumenti dostupni su na adresi [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).

Molimo vas da pre početka korišćenja Celsius°Cooking™ pametne sonde temeljito proučite ova uputstva odnosno dokumentaciju.

- Bezbednosno uputstvo i upozorenja
- Kratko uputstvo

Za upotrebu Celsius°Cooking™ naprednog sistema za kuvanje treba da imate sledeću opremu: ploču za kuvanje koja podržava Celsius°Cooking™ sistem, jedan ili više komada Celsius°Cooking™ sudova ili Celsius°Cooking™ sondu, i Hestan Cue aplikaciju. Celokupan sistem potreban je za funkcionalno vođeno kuvanje.

### Opšte bezbednosne informacije

- **UPOZORENJE: NEMOJTE NIKADA STAVLJATI BILO KOJI DEO CELSIUS°COOKING™ NAPREDNOG SISTEMA ZA KUVANJE U ILI NA INDUKCIONE ŠPORETE, INDUKCIONE PLOČE ZA KUVANJE, RERNE, GREJAČE ZA PEČENJE ILI GRIL PLOČE, ILI MIKROTALASNE PEĆI KOJE NE PODRŽAVAJU CELSIUS°COOKING™ SISTEM.** U to se ubraja i CELSIUS°COOKING™ sonda. Moglo bi da dođe do ozbiljnih oštećenja odnosno povreda — uključujući požar i eksploziju.
- **UPOZORENJE: IZLAGANJE DRŠKE SONDE NEPOSREDNOM UTICAJU TOPLOTE MOŽE DA UZROKUJE OŠTEĆENJA ELEKTRONIKE U DRŠCI ILI DRUGIH KOMPONENTI, ILI MOŽE DOVESTI DO KVARA ODNOSNO PROPADANJA,**

**OZBILJNIH POVREDA LJUDI, I/ILI DRUGE MATERIJALNE ŠTETE NA IMOVINI.** Na primer, nemojte nikada kuvati s drškom direktno iznad susedne zone za kuvanje ili izlagajući dršku direktnom uticaju aktivne zone za kuvanje, te nikada nemojte koristiti ovaj proizvod u retni.

- Kad upotrebljavate napredni system kuvanja Celsius°Cooking™, precizno se pridržavajte uputstva za kuvanje da biste izbegli štetni efekat.
- **Kuvanje bez nadzora: OPREZ:** Nemojte nikada u toku kuvanja ostaviti posudu bez nadzora. Nikada nemojte dozvoliti da vam posuda ostane bez tečnosti, i nikada ne ostavljajte praznu posudu na vrućim zonama za kuvanje. Prazna posuda za kuvanje na vrućoj zoni za kuvanje može jače da se ugreje, što može da uzrokuje povrede ljudi i/ili materijalnu štetu. Može takođe uzrokovati i nepopravljiva oštećenja na unutarnjim vodovima Celsius°Cooking™ posude ili sonde.
- Pre upotrebe uklonite i odbacite sve ambalaže i nalepnice.
- Napredni sistem kuvanja Celsius°Cooking™ možete da koristite isključivo u predviđenu svrhu.
- Sonda ne sadrži nikakve delove koje bi korisnik mogao sam popravljati. Nemojte nikad pokušavati menjati, popravljati ili zamenjivati bilo kakav njen sastavni deo.
- Ovaj sistem je namenjen odraslim osobama. Nesmetedopustitedecidabeznadzoraodraslih kuvaju, koriste ili upravljaju bilo koji deo sistema.
- ATAG and ASKO ne preuzimaju odgovornost ni za kakvu štetu uzrokovanu licima ili na imovini koja bi nastala zbog pogrešne upotrebe sistema, kao što je upotreba na indukcionim šporetima, u retnama ili drugim kuhinjskim aparatima koje ne podržava Celsius°Cooking™.
- **Ekskluzivna upotreba:** Celsius°Cooking™ sonda sme da se koristi isključivo s kompatibilnom indukcionom pločom za kuvanje koja podržava Celsius°Cooking™ sistem. Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikada koristiti s bilo kojim drugim modelom ili tipom špareta, rerne, indukcionih ploča za kuvanje trećih lica, ili bilo kog drugog tipa aparata za kuvanje.
- **Upozorenje za kućne ljubimce:** Isparenja koja nastaju prilikom svakodnevnog kuvanja - naročito dim iz hrane koja je zagorela - može da naštetiti pticama i drugim malim kućnim ljubimcima. Prilikom pregrevanja kuhinjskih prskalica, ulja, masnoća, margarina i maslaca nastaju opasna isparenja koja ptičji disajni sistem ne podnosi. Zapaljene plastične ručke ili pribor takođe mogu da zagade vazduh i ugroze ptice i druge kućne ljubimce. Pazite da ne biste previše zagrejali tiganj i nemojte da kuvate dok su ptice ili mali kućni ljubimci u kuhinji ili u njenoj blizini.
- **Manje kuvana hrana:** U određenim receptima, koji se koriste kod kuvanja naprednim sistemom kuvanja Celsius°Cooking™, ne ostvaruju se preporučene temperature USDA (Ministarstva poljoprivrede SAD). Konzumiranje sirovog ili premalo kuvanog mesa, mesa peradi, plodova mora, školjki ili jaja može da poveća rizik od nastanka bolesti koje se prenose hranom; naročito u posebnim zdravstvenim stanjima. Ako vas to zabrinjava, pridržavajte se bezbednih vrednosti unutrašnjih temperatura koje su navedene na: nasda.gov.
- **Uklanjanje otpadnih materijala:** Nijedan deo naprednog sistema kuvanja Celsius°Cooking™ ne smete da bacate u smeće ili vatru. Pridržavajte se lokalnog važećeg zakonodavstva o uklanjanju/recikliranju.

- Ova sonda nije namenjena komercijalnoj upotrebi odnosno upotrebi u restoranima.
- U toku upotrebe, površine Celsius°Cooking™ sonde mogu da se ugriju. Zato budite oprezni u rukovanju Celsius°Cooking™ sondom dok je u upotrebi.

## NEDOZVOLJENA UPOTREBA:


- **Mikrotalasne peći:** Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikada koristiti u mikrotalasnoj peći.
- **Rečne:** Celsius°Cooking™ sonda nije otporna na bilo kakvu temperaturu. Može da dođe do ozbiljnih oštećenja, uključivši i eksploziju.
- **Grejač za pečenje/Žar-gril ploča:** Celsius°Cooking™ sondu nemojte nikada koristiti ispod grejača za pečenje na žaru (brojlera). Može da dođe do ozbiljnih oštećenja, uključivši i eksploziju.

## Informacije i upozorenja za pametnu sondu

- Za ispravnu i bezbednu upotrebu aparata pridržavajte se uputstava za nameštanje. Uputstva za nameštanje na raspolaganju su na web sajtu celsiuscooking.com. Upotreba Celsius°Cooking™ sonde, opisana u ovim uputstvima i u drugoj literaturi podrazumeva da je u napravi umetnuta baterija CR2450 i da je poklopac baterije namešten i funkcionalan.
- Nemojte koristiti Celsius°Cooking™ sondu bez ispravno stavljene baterije i nameštenog poklopca baterije. Može da dođe do oštećenja.
- Nemojte dozvoliti maloj deci da rukuju ili nameštaju sondu Celsius °Cooking™, a naročito to vredi za decu mlađu od 3 godine. Naprava sadrži male delove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Sonda ne sadrži nikakve delove koje bi korisnik mogao sa Nemojte nikad pokušavati menjati, popravljati ili zamenjivati bilo kakav njen sastavni deo izuzev zamene baterije.

## Postupanje sa baterijom i upotreba

- Baterije treba držati dalje od dece i kućnih ljubimaca. Baterije su opasne ako dođu u dodir sa ustima. Ako progutate bateriju, odmah zatražite lekarsku pomoć.
- Baterija može da eksplodira ili iscuri i uzrokuje opekotine ako je puniti, bacate u vatru, vraćate nazad, rastavljate ili bacate u zagrejanu retnu ili aparat za kuvanje.
- Pazite da ne biste izazvali kratak spoj između priključaka baterije.
- Nemojte da odlažete baterije zajedno sa uobičajenim otpacima iz domaćinstva. Pridržavajte se lokalnog važećeg zakonodavstva o uklanjanju/recikliranju.
- Uklonite bateriju ako ne koristite posudu, odnosno ako je odložite na duži period.
- Ispražnjenu bateriju iz pametne sonde treba smesta izvaditi.

- Kad stavljate bateriju, pazite da je pravilno okrenete i u potpunosti uvažavajte uputstvo za stavljanje koje je na raspolaganju na linku: [celsiuscooking.com](http://celsiuscooking.com).
- Pri nameštanju ili zameni baterije za najbolje rezultate koristite novu bateriju CR 2450. Aplikacija Hestan Cue naznačiće vam kada je trenutna snaga baterije niska.
- Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da tim proizvodom ne smete postupati kao i sa ostalim običnim otpacima iz domaćinstva. Tu otpadnu opremu treba predati na odgovarajuće zbirno mesto za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme. Molimo vas da se obratite nadležnim lokalnim vlastima ili vašoj komunalnoj službi za odvoz kućnog otpada.

## Čišćenje

- **Nega i čišćenje:** Pre prve upotrebe, a i nakon svake naredne upotrebe ručno operite sondu koristeći toplu vodu, blagi neabrazivni deterdžent za pranje sudova, i neabrazivni sunder za sudove. Isperite i ručno osušite. Celsius°Cooking™ sonda može da se pere i suši u mašini za pranje sudova, ali se ipak preporučuje ručno sušenje za postizanje besprekornog sjaja. **PRE PRANJA PROVERITE DA LI JE POKLOPAČ BATERIJE NEPROPUSTAN I ČVRSTO PRIČVRŠČEN KAKO BISTE IZBEGLI OŠTEĆENJA NA UNUTRAŠNJOJ ELEKTRONICI.** Temperatura u mašini za pranje sudova ne bi smela prevazići 65°C/150°F. Ako na površini sonde nakon upotrebe ili pranja opazite ostatke hrane, u tiganju zakuvajte mešavinu 1 dela sode bikarbone, 1 dela sirćeta, i 3 dela vode, čime ćete omekšati ostatke hrane, a zatim ponovite čišćenje prema gore opisanom postupku.
- **UPOZORENJE:** Nemojte nikada prati vruću sondu. Molimo vas da ostavite sondu da se posve ohladi pre početka pranja. Hladna tečnost na vrućoj sondi može da uzrokuje savijanje i prevremeno propadanje.

Hestan Smart Cooking, Inc.

Model NO: 417

Hereby, Hestan Smart Cooking, Inc.\* declares that the radio equipment type non-specific SRD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celsiuscooking.com/DoC](http://www.celsiuscooking.com/DoC)

Informacije o kompaniji ATAG:  
 ATAG Nederland BV HQ, Netherlands  
 HQ in the Netherlands  
 Impact 83,  
 6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

Informacije o kompaniji ASKO: ASKO Appliances AB  
 HQ, Sweden  
 HQ in Sweden  
 Sockerbruksgatan 3  
 53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



\* Hestan Smart Cooking je treće lice koje radi za ASKO i ATAG kao dobavljač Celsius°Cooking™ sonde.



# celsius°cooking™

## **ATAG**

ATAG Nederland B, Netherlands  
Impact 83,  
6921 RZ Duiven  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

## **ASKO**

ASKO Appliances AB Sweden  
Sockerbruksgatan 3  
53140 Lidköping  
[www.asko.com](http://www.asko.com)



[hestancue.com](http://hestancue.com)

Copyright © 2020 Hestan Smart Cooking Inc. All Rights Reserved.



Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Hestan Smart Cooking Inc. is under license.